



NOTÍCIAS

Sección de la América Latina y el Caribe (IFLA/LAC)

N. 52 Junio 2008

ISSN 1022-9868

NUEVA SECRETARIA-GENERAL DE IFLA: JENNEFER NICHOLSON

IFLA tiene el placer de anunciar la designación de Jennifer Nicholson como su nueva Secretaria-General, a partir de setiembre 2008 (pag. 8)

CONGRESO MUNDIAL DE BIBLIOTECAS E INFORMACIÓN

Actividades de la División de Actividades Regionales (División VIII) y de la Sección de la América Latina y el Caribe (IFLA/LAC) (pag. 9)

REUNIÓN DEL COMITÉ PERMANENTE IFLA/LAC

Actas de las reuniones en Sao Paulo, Brasil, 30 y 31 de Marzo de 2008 (pág. 15)

RECOMENDACIONES PARA LA PROMOCIÓN Y DESARROLLO DE BIBLIOTECAS INDÍGENAS EN AMÉRICA LATINA

III Encuentro Internacional sobre el Acceso a la Información y Promoción de los Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas, Sao Paulo, Brasil, 25 al 28 de Marzo de 2008 (pag. 25)

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS - CUARTO SEMINARIO LATINOAMERICANO DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS DE AMÉRICA LATINA

Bogotá, 23 al 25 de Abril de 2008 (pag. 31)

SEMINARIO REGIONAL PARA LA DIVULGACIÓN Y PROMOCIÓN DE LOS MANIFIESTOS DE IFLA/UNESCO Y SOBRE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN EN ACCIÓN

Quito, Ecuador, 20, 21 y 22 de febrero de 2008 (pag. 35)

SEMINARIO “EL BIBLIOTECARIO Y LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA EL SIGLO XXI EN CENTROAMÉRICA”

Universidad de Panamá, Ciudad Universitaria, 10 - 12 de Julio de 2008 (pag. 41)

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE BIBLIOTECARIOS E INSTITUCIONES

OFICINA REGIONAL PARA LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

**c/o Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro
Av. Presidente Vargas, 1261
20071-004 Centro, Rio de Janeiro, RJ, Brasil**

Tel.: +55 21 3225330

Fax: +55 21 3225733

E-mail: iflalac@mls.com.br

IFLANET: <http://www.ifla.org>

“Noticias” es publicado dos veces al año en junio y diciembre por la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe. Es el mejor medio de comunicación entre los miembros de IFLA de la región. Le solicitamos compartir sus ideas y experiencias enviándonos contribuciones y sugerencias para la Oficina Regional.

Comité de Redacción:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho (BR)

Stella Maris Fernández (AR)

Secretaria:

Marly Solér (BR)

Asesora Especial:

Stella Maris Fernández

Editorial, Revisión y Aprobación:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho

Traducción y Revisión del Español:

Stella Maris Fernández

SUMARIO

EDITORIAL.....	5
CARTAS DE LA PRESIDENTA	5
<i>Nº 1 Enero de 2008.....</i>	<i>5</i>
<i>Nº 2 Febrero de 2008.....</i>	<i>6</i>
<i>Nº 3 Marzo de 2008.....</i>	<i>7</i>
<i>No. 4 Abril de 2008.....</i>	<i>8</i>
IFLA HQ.....	8
<i>Nueva Secretaria-General de IFLA: Jennefer Nicholson.....</i>	<i>8</i>
CONGESO MUNDIAL DE BIBLIOTECAS E INFORMACIÓN (WLIC).....	9
<i>Reuniones de la División de Actividades Regionales (División VIII) y de la Sección de la América Latina y el Caribe (IFLA/LAC)</i>	<i>9</i>
ACTIVIDADES BÁSICAS DE IFLA	10
ALP – ACCIÓN PARA EL DESARROLLO A TRAVÉS DE PROGRAMAS DE BIBLIOTECAS.....	10
<i>Listado de proyectos aprobados y actividades planeadas.....</i>	<i>10</i>
<i>Listado de actividades que tuvieron lugar en América Latina y el Caribe.....</i>	<i>11</i>
DIVISIONES Y SECCIONES DE IFLA.....	15
SECCIÓN DE LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE.....	15
<i>Actas de las Reuniones del Comité Permanente de la Sección de América Latina y el Caribe de IFLA, celebradas en la Ciudad de São Paulo, Brasil, los días 30 y 31 de marzo del 2008.....</i>	<i>15</i>
SECCIÓN DE BIBLIOTECAS ACADÉMICAS Y DE INVESTIGACIÓN	19
<i>Concurso de Ensayos</i>	<i>19</i>
SECCIÓN DE BIBLIOTECAS MULTICULTURALES	19
<i>Manifiesto sobre la Biblioteca Multicultural.....</i>	<i>19</i>
<i>Super héroe de la Biblioteconomía Colombiana.....</i>	<i>22</i>
NUEVAS PUBLICACIONES	22
NUEVAS PUBLICACIONES DE LA IFLA	22
<i>Genealogía Internacional y Historia Local.....</i>	<i>22</i>
<i>Tecnologías y sistemas automatizados de bibliotecas en los países en desarrollo</i>	<i>23</i>
<i>La gestión de la colecciones de periódicos: desafíos en impresos y digitales</i>	<i>23</i>
OTRAS PUBLICACIONES	23
<i>Nueva publicación de Saur sobre Información Gubernamental</i>	<i>23</i>
<i>Artículo de la Dra. Claudia Lux en la Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação.....</i>	<i>24</i>
<i>Publicaciones de la Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas, Sib, Buenos Aires, Argentina.....</i>	<i>24</i>
<i>Mítica Azul, Tierra de Quijotes, ciudad cervantina de la Argentina, de Stella Maris Fernández.....</i>	<i>24</i>
<i>Infodiversidad, v. 13.....</i>	<i>24</i>
NOTÍCIAS DE LA REGIÓN.....	25
BRASIL.....	25
<i>IV Congreso Latinoamericano de Biblioteconomía y Documentación / III Encuentro Internacional sobre el Acceso a la Información y la Promoción de los Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina.....</i>	<i>25</i>
<i>Recomendaciones para la Promoción y Desarrollo de Bibliotecas Indígenas en América Latina</i>	<i>25</i>
<i>Workshop sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO sobre Internet</i>	<i>27</i>
<i>I Foro de Información para Todos (Ifap).....</i>	<i>28</i>
<i>2º Seminario sobre Información en Internet y el II Congreso Ibero Americano de Gestión del Conocimiento y la Inteligencia Competitiva</i>	<i>29</i>
<i>Coloquio Internacional Bibliotecas Digitales: Nuevos modelos técnicos, económicos y jurídicos.....</i>	<i>29</i>
<i>FEBAB en el 4º Seminario Latino-Americano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios.....</i>	<i>30</i>
<i>FEBAB en el X Congreso Internacional de Ciudades Educadoras.....</i>	<i>30</i>
<i>FEBAB viene colaborando con la División de Control Bibliográfico de IFLA</i>	<i>30</i>
<i>Bibliotecarias son homenajeadas en el día del Bibliotecario.....</i>	<i>30</i>
<i>Las Bibliotecas de Rio serán modernizadas</i>	<i>30</i>

<i>Taller “El Manifiesto de IFLA sobre la Internet” en Rio de Janeiro.....</i>	<i>31</i>
COLOMBIA.....	31
<i>Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina.....</i>	<i>31</i>
<i>Declaración de Principios.....</i>	<i>31</i>
<i>Almuerzo de bienvenida a los participantes del 4º Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe.....</i>	<i>34</i>
ECUADOR.....	35
<i>Seminario Regional para la divulgación y promoción de los Manifiestos de IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet y sobre la Sociedad de la información en Acción.....</i>	<i>35</i>
<i>Workshop sobre Directrices para el Manifiesto de Internet.....</i>	<i>38</i>
<i>La acción de las bibliotecas y de las asociaciones de bibliotecarios en América del Sur para la implementación de la sociedad de información y de los manifiestos de IFLA.....</i>	<i>38</i>
EL SALVADOR.....	39
<i>Asociación de Bibliotecarios de El Salvador ABES, eligió nuevo Presidente.....</i>	<i>39</i>
MEXICO.....	39
<i>Reconocimiento “Sor Juana Inés de la Cruz”.....</i>	<i>39</i>
<i>Nombramiento como Coordinadora de Humanidades de la UNAM.....</i>	<i>40</i>
<i>Nombramiento en la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM.....</i>	<i>40</i>
<i>Nuevo Coordinador del Posgrado en Bibliotecología y Estudios de la Información de la UNAM.....</i>	<i>40</i>
<i>Coordinador de la Biblioteca Nacional de México.....</i>	<i>40</i>
<i>5º Seminario Hispano-Mexicano de Investigación en Bibliotecología y Documentación: Avances de la Investigación en la Disciplina.....</i>	<i>40</i>
<i>XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía.....</i>	<i>40</i>
<i>Visita de Claudia Lux a México en el marco de la XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía.....</i>	<i>41</i>
<i>Seminario “La Biblioteca Pública y la Formación de Lectores en la Sociedad de la Información”.....</i>	<i>41</i>
<i>Talleres sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO de Internet.....</i>	<i>41</i>
PANAMA.....	41
<i>Seminario “El Bibliotecario y los Servicios de Información para el Siglo XXI en Centroamérica”.....</i>	<i>41</i>
NOTICIAS GENERALES DE INTERES DE LA REGION.....	42
<i>2008: Año de las Lenguas.....</i>	<i>42</i>
<i>Información sobre el ganador del Premio John Ames Humphry.....</i>	<i>42</i>
<i>Biblioteca Digital Mundial.....</i>	<i>43</i>
<i>Encuentro del Consejo de Directores de Bibliotecas Nacionales Iberoamericanas - ABINIA.....</i>	<i>43</i>
CLEARINGHOUSE – PUBLICACIONES RICIBIDAS.....	44
CALENDARIO INTERNACIONAL.....	44

EDITORIAL

Este número del Newsletter publica importantes documentos sobre los que llamo la atención de nuestros lectores. El primero de ellos es el Manifiesto de IFLA sobre la Biblioteca Multicultural, en etapa de aprobación por UNESCO que publicamos íntegro. El segundo se refiere a las “recomendaciones para la promoción y desarrollo de las bibliotecas indígenas en la América Latina” y es el resultado del II Encuentro Internacional sobre el Acceso a la Información y Promoción de servicios Bibliotecarios en las Comunidades Indígenas de América Latina (Proyecto ALP) realizado durante el IV Congreso Interamericano de Biblioteconomía y Documentación realizado en Sao Paulo, Brasil. El tercero es la “Declaración de Principios”, resultante del IV Seminario Latino Americano de Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina realizado en Bogotá, Colombia. Finalmente llamo la atención especialmente sobre el informe presentado a ALP por la Dra. Mercedes Falconi de Ecuador referente al “Seminario Regional para la Divulgación y Promoción de los Manifiestos IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas y Escolares, y sobre Internet y la sociedad de información en acción”. Este informe y los de Bárbara Jones y Alejandra Martínez del Prado relacionados con el workshop sobre Directrices para el Manifiesto de Internet realizados simultáneamente en Quito, Ecuador, y el informe de Danielle Mincio sobre las mismas reuniones en Ecuador demostraron en forma cabal el impacto que puede tener realizar reuniones de IFLA en los países que no están afiliados y que nunca tuvieron reuniones de la Federación en su territorio. El efecto fue extraordinario.

Quiero en nombre de los bibliotecarios y profesionales de información de América Latina y el Caribe dar la bienvenida a Jennefer Nicholson que asumirá el cargo de Secretaria General de IFLA en septiembre próximo y desearle éxito y felicidad en el cargo.

A las bibliotecarias Elsa Ramírez Leyva de México y a Bárbara Ford de Estados Unidos nuestras felicitaciones por los merecidos homenajes y premios que recibieron. A los bibliotecarios mexicanos Estela Morales Campos, José Adolfo Rodríguez Gallardo, Roberto Garduño Vera y Jaime Ríos Ortega nuestras felicitaciones por los honorosos cargos asumidos y nuestros mejores votos de éxito y felicidad.

No puedo también dejar de agradecer a las instituciones ecuatorianas, colombianas, brasileñas, mexicanas y panameñas por el apoyo brindado a la realización de los eventos de este año financiados por IFLA/ALP (SIDA), sin el cual no

hubiéramos podido llevar a cabo en forma satisfactoria nuestros proyectos.

Finalmente, quiero dejar constancia de la excelencia de los profesionales que forman parte de la Sección de América Latina y el Caribe, todos ellos renombrados profesionales en sus respectivos países y ocupando destacados cargos. Por su desempeño, entusiasmo e interés por el desarrollo de la Biblioteconomía en la Región y por el apoyo que prestan a la Oficina Regional mi conmovido agradecimiento y admiración por su competente trabajo.

El próximo congreso de IFLA será en Québec en agosto próximo. Esperamos encontrar a muchos bibliotecarios de la región en la reunión más importante realizada por la Federación. Hasta entonces.

Elizabet Maria Ramos de Carvalho

Gerente de la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe

CARTAS DE LA PRESIDENTA



Claudia Lux
Presidenta de IFLA

Nº 1 Enero de 2008

Queridos miembros de IFLA

Espero que todos ustedes hayan comenzado bien este año 2008. Quiero agradecer a los colegas que me felicitaron en Año Nuevo a través del Email o el correo, las felicitaciones más recientes llegaron después del Año Nuevo chino en la semana pasada y apreció mucho todas ellas. Fue hermoso recibir felicitaciones provenientes de todas partes del mundo. Es un sentimiento maravilloso el de compartir nuestras felicitaciones entre todos los miembros de nuestra gran comunidad de IFLA. Me disculpo por no ser capaz de responder personalmente a cada uno de ustedes ya que dos responsabilidades están gobernando mi vida: la Presidencia de IFLA y la Dirección General del ZIB (Biblioteca Central y Regional de Berlín), pero a pesar de ello aproveché un corto

feriado con mi familia en enero en el lluvioso norte de Alemania

Comienzo con algunas noticias de trabajo. El 3 de diciembre de 2007 la Junta de Gobierno (JG), de IFLA y los comités se reunieron en La Haya. Todos los miembros de la Junta de Gobierno estuvieron presentes. Fue un trabajo duro pero muy fructífero el realizado con la nueva Junta.

Yo tomé parte en el comité de selección para entrevistar a los candidatos propuestos para el cargo de Secretario-General y presentamos el resultado a la Junta de Gobierno para su decisión. Jennefer Nicholson asumirá el cargo de Secretaria General a partir del mes de Setiembre de 2008, cuando Peter Lor finalice su largo período en la alta administración de IFLA (IFLA HQ). Ella apoyará su trabajo a partir de junio. Me contó que ya recibió centenas de mensajes de felicitación, pues el anuncio fue publicado en IFLANET. Gracias a todos por su rápido reconocimiento.

Nuevamente, durante los primeros días de 2008 volví a La Haya para formar parte del comité seleccionador de candidatos para la tan esperada posición de defensa (Advocacy). Como todos ustedes ya lo deben haber leído en IFLANET la posición fue ocupada por Stuart Hamilton, quien ahora está muy atareado intentando atender todas las tareas, escribiendo informes y propuestas, preparando las actividades y reuniéndose con las personas que ejercen posiciones semejantes.

En la reunión de la Junta de Gobierno discutimos intensamente el primer borrador de los nuevos estatutos hechos por Alex Byrne y Peter Lor apoyándose en las discusiones de la Junta de Gobierno anterior y en las decisiones del Consejo en Durban, teniendo en cuenta las leyes relevantes de Holanda. En una larga discusión la nueva JG realizó una excelente contribución y estableció un grupo de trabajo para terminar los Estatutos. Este grupo, formado por Nancy Gwinn, Bob McKee, Barbara Schleihaugen y Claudia Lux se reunió el 6 de Febrero en Berlín y terminó el borrador con la ayuda de Nelly Moore. Como IFLA cambió bastante durante los últimos años, los cambios son sustanciales, el texto borrador será discutido con nuestros abogados antes de enviarlo a nuestros miembros en marzo.

Estuve también viajando bastante!

El 10 de Diciembre fui a Antuérpia para dar una conferencia magna en el GL9 - la conferencia sobre Literatura Cinza. La Literatura Cinza fue mi tópico doce años atrás cuando fui directora de la Biblioteca del Senado en Berlín. Esta fue mi tercera conferencia GL. Existe una comunidad de literatura cinza muy activa y tuvimos buenas conversaciones con algunos administradores de Antuérpia

El 13 de Diciembre acompañé una discusión en el Parlamento Alemán, iniciada por una comisión de investigación sobre

cultura. Esto fue el resultado de un gran trabajo de "lobbying" realizado durante tres años por un grupo nuestro de la Asociación de Bibliotecarios de Alemania. Los resultados fueron algunas buenas propuestas y algunos pasos en dirección a las "Bibliotecas en la Agenda" (www.bibliotheksverband.de)

El 23 de Enero pronuncié una conferencia en Copenhague en una reunión internacional sobre servicios bibliotecarios para la integración y la diversidad cultural.

Del 26 al 28 de Enero fui a Croacia para participar en el [BOBCATSSS](#), conferencia organizada por estudiantes europeos de biblioteconomía y ciencias de la información. Esta vez formaban parte de la Comisión Organizadora estudiantes de la Universidad Humboldt de Berlín y estudiantes de Postdam, Olegsch y Zadar. Alrededor de 200 delegados acompañaron un programa muy animado e interesante.

Visité la biblioteca Pública de Zadar y el director Ivan Pehar me presentó todas las actividades de la biblioteca que es muy activa y está muy vinculada con el pueblo de Zadar. Consigue mucho apoyo. Visité también la Biblioteca Pública de Sibenik, icono arquitectónico integrado en la muralla de la vieja ciudad con una forma nueva maravillosa. Esta biblioteca emplea un artista que organiza talleres para niños y jóvenes. Mantuve buenas conversaciones con representantes de las asociaciones bibliotecarias locales y con Zdenka Sviben, presidente de la Asociación de Bibliotecarios de Croacia.

Con mis mejores deseos para ustedes.

Claudia Lux

Presidenta de IFLA 2007-2009
Enero de 2008.

Nº 2 Febrero de 2008

Queridos miembros de IFLA

En Febrero quedé en Berlín la mayor parte del tiempo, de cualquier manera hubo pocas actividades de IFLA. El 6 de Febrero, un pequeño grupo de la JG de IFLA se reunió en la Biblioteca Central y Regional de Berlín para trabajar en los nuevos Estatutos. Nancy Gwinn, Bob McKee, Barbara Schleihaugen y yo trabajamos juntas en la nueva versión para presentarla a nuestros abogados. Nuestro propósito era hacer una clara distinción entre los Estatutos de IFLA y las Reglas de Procedimiento. En Marzo, Peter y yo estuvimos ocupados en finalizar los estatutos de acuerdo con la ley holandesa antes de enviar la versión final. Pienso que el trabajo es muy bueno y espero que ustedes estén de acuerdo con los nuevos estatutos.

El 21-22 de Febrero se realizó en Berlín la segunda reunión presidencial. La reunión Presidencial es una conferencia patrocinada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania durante los años de mi presidencia. Esta reunión se realiza en las instalaciones del Ministerio - muy próximo a una parte de mi biblioteca. Este año la Fundación de Investigación

de Alemania, DFG, fue co-patrocinadora con la organización protectora de la Biblioteca Alemana, BID - Bibliothek Information Deutschland y su comité Bibliothek-Information.International. Además del tópico principal colocando a las “Bibliotecas en la Agenda”, la necesidad de colocar a las bibliotecas digitales en la agenda fue presentada por muchos disertantes. La mayor parte de los trabajos está en inglés, aun cuando el título está en alemán: www.ifla-deutschland.de/de/ifla.praesidentschaftt/programm2008html

Asistí a la reunión intermediaria y seminario de la Sección de IFLA de Bibliotecas para Ciegos “Extrayendo ventajas de la cooperación”, presentado por DAISY e IFLA, realizado en Zagreb entre el 27 y 28 de Febrero. Quedé muy bien impresionada con la calidad de los informes de los distintos países del Este de Europa y con los resultados alcanzados. Muchos de nuestros colegas ciegos tomaron parte en la reunión y disertaron sobre el futuro desarrollo a través de altos patrones técnicos para los ciegos. Mi conferencia fue “Colocando a las bibliotecas para ciegos y deficientes visuales en la agenda política”. La visita a una muy moderna biblioteca para los ciegos de Zagreb fue otro punto importante de la reunión. Usted encontrará aquí un breve informe de la reunión (<http://www.daisy.org/news/newsletters/planet-2008-03shtml#a3>).

Con los mejores deseos para ustedes.

Claudia Lux

Presidenta de IFLA 2007-2009

Febrero de 2008

Nº 3 Marzo de 2008

Marzo comenzó con una reunión del Grupo de Trabajo de IFLA sobre las Directrices para las Bibliotecas Digitales, en la Biblioteca Central y Regional de Berlín. Este grupo de trabajo está constituido por representantes de las diferentes Secciones de IFLA y regiones. La reunión de dos días, patrocinada por la Biblioteca Digital Mundial de la Biblioteca del Congreso, Washington fue muy productiva. Espero que el grupo sea capaz de aprobar el primer borrador de Directrices para los miembros de IFLA en el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información (WLIC) en Québec en agosto de 2008.

El 6 de Marzo tomé parte en una reunión de amigos esenciales en la Fundación Bill y Melinda Gates en Seattle. Me encontré nuevamente con Martha Choe, que pasó de las Bibliotecas Globales de la Fundación a Administradora Jefe de la Fundación, después que la Fundación monitoreó sus propias actividades y revisó su trabajo y estrategia. La Fundación BMG se convirtió en una muy importante y valiosa socia para IFLA. Entre muchos otros tópicos discutimos el impacto que tiene el acceso a Internet a través de las bibliotecas. IFLA necesita más conocer acerca de este impacto. Me gustaría mucho que usted pudiese compartir con nosotros las historias del éxito de su biblioteca, cómo acceden los usuarios de sus

servicios al conocimiento en la Red, cómo ello les ayuda en su vida personal, educativa o profesional. Por favor envíenos las historias o pónganlas directamente en nuestra base de datos de éxito (www.ifla.org/success-stories) que fue recientemente actualizada por Danielle Mincio, miembro de la JG, de Suiza.

Desde el 12 al 15 de Marzo participé en el seminario “Bibliotecas en la Agenda” organizado por el Instituto Goethe de Nueva Delhi y copatrocinado por otras instituciones culturales. Me impresionó mucho la discusión abierta sobre los desafíos que enfrentan las bibliotecas indias, su profunda comprensión de las necesidades de defensa y del desarrollo de un planeamiento común, el éxito que los profesionales indios tuvieron en las consultas a la Comisión Nacional del Conocimiento y su presidente Sam Pitroda. El Sr Pitroda participó en la conferencia a través de un video dando una conferencia e interviniendo en las discusiones. Además de los esfuerzos personales de nuestros colegas, un esfuerzo concentrado, unificado de todos los bibliotecarios obtendrá los mejores resultados.

Felicito a los colegas indios por el éxito del seminario y los apoyos en la continuación de esas actividades. Visité la Biblioteca Especial de Arte, la Biblioteca Pública Central en la Vieja Delhi y una Biblioteca Universitaria en Agra. Vi las diferencias y desafíos de su trabajo diario. Lo que los une a todos y las oportunidades para posibilitar a las personas acceder a la información y al conocimiento.

El 31 de Marzo participé en la Conferencia Internacional sobre Bibliotecas bajo la Perspectiva de los Derechos Humanos en Ramalah, Palestina. Esa conferencia fue el resultado de la actividad de FAIFE en la región un año atrás, cuando Frode Bakken y Stuart Hamilton analizaron la situación de las bibliotecas allí. Tanto Frode como Stuart y el actual presidente de la Asociación de Bibliotecarios de Noruega, Anne Husted, formaron parte de la delegación. En Jerusalén conocimos las actividades impresionantes del Instituto Van Leer para salvar los acervos y visitamos la Biblioteca de la Universidad, ahora la nueva Biblioteca Nacional de Israel. Observé el progreso realizado en su nuevo marco legal y en la digitalización de los maravillosos fondos que tienen. La reunión terminó con un excelente almuerzo con viejos y nuevos amigos israelitas.

En los territorios palestinos ocupados, viajamos por Nablus y Ramalah. En Nablus visitamos el cantero de obras de la nueva Biblioteca Universitaria y la bien equipada Biblioteca Central de la Universidad. Nos encontramos con el actual presidente de la Asociación de Bibliotecarios Palestinos, Haní Jaber, que se enteró con reconocimiento y placer que la Asociación de Bibliotecarios de Noruega pagaría su inscripción en IFLA. Ese gesto fue también una nueva y excelente noticia para mí. En el domingo fuimos a Ramalah. Allí se realizó la Conferencia Internacional sobre Bibliotecas bajo la Perspectiva de los Derechos Humanos en el primer día después del encuentro en

la Jerusalén Oriental. La Conferencia fue realmente un éxito! Agradecemos a los organizadores.

Vean: <http://rchrs.ps/test/aboutC.html> y <http://rechrs.ps/test/aboutc-a.html> .

El Ministro de Cultura Palestino y el Prefecto de Ramalah expusieron en la apertura de la conferencias y la cobertura de prensa fue excelente, como también algunas estaciones de Radio y TV - no local (<http://www.alquds.com/node/16807>). Para muchos bibliotecarios locales esta fue la primera oportunidad de presentar un trabajo en una conferencia. Espero que ellos puedan participar activamente en las próximas conferencias de IFLA.

Con mis mejores deseos para ustedes.

Claudia Lux

Presidenta de IFLA 2007-2009

Marzo de 2008

No. 4 Abril de 2008

Queridos miembros de IFLA,

Abril es el mes de lluvia, nieve y sol en el mismo día. Por lo menos en Alemania este mes es imprevisible. Todavía la presidenta de IFLA estaba estable y previsible, ya que hizo menos viajes.

Cuando yo estaba en Ramalah, Peter Lor fue a una reunión de UNESCO en París sobre El Manifiesto de las Bibliotecas Multiculturales

(<http://www.ifla.org/VII/s32/index.htm#Publications>) y tuvo éxito en el próximo nivel de su proceso de aceptación por UNESCO. El nuevo manifiesto de la Biblioteca Digital también fue presentado y los colegas y grupos decisorios de UNESCO tomaron conocimiento de él.

El 7 de Abril fui a La Haya para encontrarme con representantes de SIDA en la sede de IFLA. SIDA es una gran patrocinadora de IFLA/ALP- Acción para el desarrollo a través de Programas para Bibliotecas (www.ifla.org/VI/1/alp.htm). Junto con Peter Lor, Stuart Hamilton, Birgitta Sandell de IFLA/ALP y Gunnar Sahlin, Tesorero de IFLA, hablé con SIDA sobre las próximas actividades. Discutimos sobre el informe de evaluación y tomamos conocimiento de los cambios en el programa de SIDA. IFLA quiere continuar trabajando con SIDA, pero su cambio de foco afectará la forma con que podamos atender nuestra asociación. Por esta razón necesitamos más apoyo para IFLA/ALP alrededor del mundo.

Desde el 1 al 25 de Abril estuve nuevamente en La Haya. La "semana de la JG" como llamamos a la semana en la que la JG y todos sus comités se reúnen implicó un excelente intercambio de ideas y actividades. En una semana diferentes comités se reunieron para desarrollar nuevas decisiones para la JG. Discutimos profundamente todos los aspectos de la política de defensa, un factor clave para el desarrollo de las bibliotecas

y la sustentabilidad. Nuevas ideas para fortalecer nuestro Congreso Mundial de Bibliotecas e Información (WLIC) fueron desarrolladas por un sub-grupo y discutidas con la JG. El Comité Profesional presentó sus sugerencias para las nuevas reglas de procedimiento. Todo el mundo quedó contento al ver que los miembros apoyaron los nuevos estatutos enviando mensajes aprobatorios. El 21 de Abril, Ellen Tise, Jennefer Nicholson y yo fuimos a Ámsterdam para encontrarnos con colegas del CLM. Fue un viaje muy agradable, no sólo por los magníficos campos de tulipanes en un mosaico de vibrantes colores que vimos desde el tren, sino también por el encuentro.

No estoy anexando fotografías pues prometí convertir a este boletín de noticias accesible, pero ustedes encontrarán muchas fotos maravillosas de campos de tulipanes utilizando los mecanismos de búsqueda en Internet.

Con mis mejores deseos para ustedes.

Claudia Lux

Presidenta de IFLA 2007 – 2009

Abril 2008

La Carta de la Presidenta se distribuye por lo menos una vez por mes dando así idea de las actividades corrientes de la presidenta de IFLA, de la Presidenta.-electa, de la Junta de Gobierno y de la Sede y contén "enlaces" para consultas posteriores siendo enviada a IFLA-L y a todas las otras listas de correo electrónico organizadas por IFLA. Ver en:

<http://www.ifla.org/II/iflalist.htm> Concisa, una página sin ilustraciones o formato especial, no debe causar problemas de recepción.

IFLA HQ

Nueva Secretaria-General de IFLA: Jennefer Nicholson

IFLA tiene el placer de anunciar la designación de Jennefer Nicholson como su nueva Secretaria-General, a partir de setiembre 2008. Ella se unirá al equipo de administración de IFLA en su sede a partir del 1° de Junio como Secretaria General designada y trabajará con el Secretario-General que sale, Prof. Peter Lor, hasta ocupar su cargo el 6 de Septiembre.

Jennefer Nicholson es graduada en Biblioteconomía y Ciencias de la Información y en Políticas Públicas y pasó la mayor parte de su vida profesional en el sector de informaciones - en propaganda, comercialización de la información y en el sector de servicios bibliotecarios y de información. Pasó al sector de administración de asociaciones a comienzo de los años 90 y

ejerció el cargo de Directora Ejecutiva de la Asociación Australiana de Bibliotecas e Información (ALIA) desde 1999 hasta fines de 2005, después de cinco años como Vice-Directora Ejecutiva. ALIA es el órgano profesional nacional del sector de bibliotecas e información, con 5000 miembros personales y 1000 miembros institucionales. Jennefer contribuyó positivamente a la renovación de la asociación, al proceso de reestructuración, a la expansión de la defensa en ALIA y al papel participativo en la sociedad como un todo.

El año pasado Jennefer trabajó con el gobierno australiano en la política para los medios y contenido en una estrategia nacional para la banda ancha. Jennefer tiene más de diez años de involucrarse con IFLA. Completó su segundo período como miembro de la Sección de IFLA de Administración y Asociaciones de Bibliotecarios en el WLIC en Durban en 2007, y estuvo también un período en la Sección de Educación y Entrenamiento. Además de ello tiene gran experiencia como directora o miembro en varios organismos gubernamentales e industriales de asesoramiento en los sectores cultural, educativo, de entrenamiento y de asociación.



Jennefer Nicholson

Al anunciar su designación, la Presidenta de IFLA, Prof. Claudia Lux, dijo que la Junta de Gobierno estaba encantada en designar como CEO de IFLA a una colega profesional de la estatura de Jennefer. Dado el ambiente dinámico en que opera IFLA y los planes ambiciosos de la Federación, sus profundos conocimientos profesionales y su experiencia serán sumamente ventajosos para IFLA en los años venideros.

Jennefer comentó: - “Mi designación como Secretaria-General constituye un gran honor para mí, me permite retribuir a IFLA la oportunidad que he tenido de alcanzar gran valor profesional y personal como miembro durante los últimos diez años. Saludo la responsabilidad y reconozco la contribución de todos aquellos miembros que tuvieron la visión de conducir a IFLA a la posición que tiene ahora en el campo internacional. Tengo un fuerte compromiso con los valores y preocupaciones profesionales compartidos local y globalmente por todos los del sector bibliotecario, tengo gran experiencia en el sector y en el de administración de asociaciones. Estoy ansiosa por trabajar con la presidenta Claudia Lux, la presidenta Ellen

Tise, la Junta de Gobierno, miembros y funcionarios para articular con éxito y alcanzar los objetivos estratégicos de IFLA, y fortalecer la organización. Ansió también conocer aquellas voces que aún no conozco”.

Contato:

Mr Peter J. Lor

Secretary General, International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA),

P O Box 95312, 2509 CH The Hague Netherlands

Tel: +31 70 31 40 884

Fax: +31 70 38 34 827

Email: ifla@ifla.org

CONGRESO MUNDIAL DE BIBLIOTECAS E INFORMACIÓN (WLIC)

**Reuniones de la División de Actividades Regionales (División VIII) y de la Sección de la América Latina y el Caribe (IFLA/LAC)
10-14 de Agosto del 2008, Quebec, Canadá**

Viernes, 08 de agosto, 13:45 – 15:45

Reunión del CB de la División VIII

Sábado, 09 de agosto, 18:00 – 19:00

Caucus

Participantes de habla española

Participantes de habla portuguesa

África, Asia y Oceanía, América Latina y el Caribe

Domingo, 10 de agosto de 2008, 13:45 – 15:45

Reunión del CP IFLA/LAC

Lunes, 11 de agosto, 13:45 – 15:45

Foro abierto de la División VIII

Conocimiento nativo: linguagem, cultura e tecnologia de la información

Joining the circle of indigenous knowledge: supporting indigenous language and technology through IT
LORIE NE ROY (University of Texas, Texas, USA);
Conocimiento indígena y el papel de información en la educación bibliotecaria: la biblioteca Quechua de Ayaviri-Perú
HUGO MAMANI CCAMA Y CÉSAR AUGUSTO CASTRO
ALIAGA (Colegio de Bibliotecólogos del Perú – IFLA/ALP);
DAN DORNER and G.E. GORMAN (Victoria University, Wellington, New Zealand).
Harnessing information technologies tools to promote the preservation and effective

use of indigenous knowledge systems: a case study of information business traders in Namibia; ELISHA R.T. CHIWARE (University of Namibia, Windhoek, Namibia); Small libraries, big impact; MARY ALICE McCARTHY (The Riecken Foundation, Washington, USA)

Miércoles, 13 de agosto, 13:45 – 15:45

Foro abierto de la Sección para la América Latina y el Caribe – “Identidad cultural y tecnología en las bibliotecas de América Latina y el Caribe”

[A experiência da Base Comum de Conhecimento Cidadão \(BCCC\)](#)

LUZIA MONTEIRO SOARES, MARIA ISABEL CABRAL DA FRANCA y ELIZABET M. RAMOS DE CARVALHO (Instituto Lidas, Sao Paulo, Brazil)

[Palabra viva: un rescate del patrimonio cultural colombiano](#)
FLOR JANETH ARDILA REYES and MARÍA MERCEDES VILLAMIZAR CAYCEDO (Universidad Nacional de Colombia, Bogota, Colombia)

[Recources on Caribbean cultural identity: documentation, preservation and access](#)

JENNIFER M. JOSEPH (The University of the West Indies, St. Augustine Campus, Trinidad and Tobago) and JOAN VACIANNA (The University of the West Indies, Mona Campus, Jamaica)

[Promoviendo la inclusión tecnológica: experiencia entre una biblioteca parlamentaria y un centro de educación técnica en Chile](#)

ANA MARÍA PINO YAÑEZ (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, Santiago de Chile, Chile) and CLAUDIA ESCOBAR SEPÚLVEDA (Fundación Centro de Formación Técnica DuocUC, Santiago de Chile, Chile).

Viernes, 15 de agosto

11:00 – 13:50 Reunión del CP de la Sección IFLA/LAC

17:00 – 18:30 CB División VIII

ACTIVIDADES BÁSICAS DE IFLA

ALP – ACCIÓN PARA EL DESARROLLO A TRAVÉS DE PROGRAMAS DE BIBLIOTECAS

Listado de proyectos aprobados y actividades planeadas

Encuesta Internacional de Lectura en la región de América Latina y el Caribe

377

En cooperación con la Sección de Lectura de IFLA. Información en Inglés en www.ifla.org/VII/s33/project/irs.htm

Informe parcial recibido en Janeiro del 2008.

Taller en Junio del 2008.

Fondos Sida 2006

Responsable Dra. Elsa Ramírez Leyva, CUIB, Mexico

Encuentro Amazónico sobre los Manifiestos de Bibliotecas Públicas y Escolares, y Internet

382

Información sobre el seminario en

<http://www.borgespensamiento.com/Seminario-IFLA-ALP-Ecuador/presentacion.html>

Relato recibido en abril del 2008.

Periodo 20-22 Febrero del 2008

Fondos Sida 2007

Responsable Mercedes Falconi, Posada de Borges, Ecuador

Encuentro internacional sobre servicios bibliotecarios en pueblos indígenas de América Latina

385

Relato recibido en junio 2008

Periodo 25-28 Marzo del 2008

Fondos Sida 2007

Responsable Marcia Rosetto, Presidenta FEBAB, Brasil

Tercera reunión de asociaciones nacionales de bibliotecarios de América Latina y el Caribe

386

Periodo 22-25 Abril 2008

Fondos Sida 08

Responsable Carlos Zapata Cardenas, ASCOLBI, Colombia

Casero del libro para el mercado de Santiago de Surco en Lima

387

Periodo 2008

Responsable Doris Samanez Alzamora, Peru

Diseño e implementación de un curriculum internacional en bibliotecología y documentación con énfasis en alfabetización informacional para América central

388

Periodo 2008

Fondos Sida 2008

Responsable Alice Miranda Arguedes, Costa Rica

Seminario “El bibliotecario y los servicios de información para el siglo XXI en Centroamérica”

389

Periodo 9-11 Julio, 2008

Fondos Sida 2008

Responsable Dr. Octavio Castillo Sánchez, Panamá

Base Común de Conocimiento Ciudadano -BCCC- capacitar jóvenes entre 14 y 24 años habitantes de las comunidades do Distrito Ciudad Tiradentes

395

Relato recibido em abril de 2008
Fondos Sida 08
Responsable Luzia Monteiro Araújo Soares, Instituto Pombas Urbanas, São Paulo

Pasantías en tecnología de la información para bibliotecarios latinoamericanos

396

Periodo 2009
Responsable Dr. Felipe Martínez Arellano, Universidad Nacional Autónoma de México

Otavaló: Base común de conocimiento ciudadano - BCCC - capacitar a jóvenes de entre 14 a 18 años que habitan en barrio urbanos y rurales.

397

Periodo 2009
Responsable Mercedes Falconí, Directora de Posada del Pensamiento Borges

Casero del libro para el mercado de Cajamarca

398

Periodo 2009
Doris Samanez Alzamora, Asociación para el Desarrollo Rural de Cajamarca (Aspaderuc)

Listado de actividades que tuvieron lugar en América Latina y el Caribe

Creación de una asociación de escuelas de bibliotecología del Cono Sur (Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay)

Fondos SIDA (91), (94)
Una escuela de bibliotecología en cada país. Coordinador: Director de la Escuela de Biblioteconomía, Universidad de Montevideo

INFOBILA - Información y Bibliotecología Latinoamericana

27

Fondos SIDA y el Instituto Sueco
Persona responsable Estela Morales Campos, UNAM, Supervisora R. M. Fernández de Zamora, RSC LAC

Seminario Regional para América Latina y el Caribe sobre servicios a ciegos y débiles visuales.

28

Periodo 14-20 Feb. 1993 Fondos SIDA (1992), becas adicionales (1993), FINNIDA (93 y 94).
Responsables Comité Internacional de Consejo de IFLA y Comité Organizador Nacional jefe Marta Terry

Centro Popular de Documentación e Información Utilitária del Bajo Roger, Joao Pessoa, Paraiba, Brasil

33

Un viaje de estudio a Europa fue financiada por ALP. Sep. 1992 Periodo 1992
Persona responsable Rachel Joffily Abath y Ana Maria Atha y de Polke, Universidad Federal de Paraiba

Atención a comunidades indígenas a través de servicios bibliotecarios públicos

36

El relato final fue publicado en Español e Inglés como Relato de Proyecto IFLA ALP nr 12.
Periodo 3 años 1992-1995 Financiadora SIDA (91)
Responsables Maria Elena Zapata y Elizabeth Monascal, Dirección de Redes Estatales de Bibliotecas Públicas, IABN

Encuesta de recursos nacionales de información y servicios en los estados miembros de la OECS y revisión de planos para desarrollo

48

Relato final recibido Abr 01.
Periodo 1995-96 Financiadora SIDA
Persona responsable Director General de OECS, St. Lucia

Seminario latinoamericano de publicaciones oficiales

50

Relato recibido Nov 91. Procedimientos recibidos en Jul 96.
Periodo Jul. 1991 Financiadora ALP
Persona responsable Rosa Maria Fernández de Zamora

Realización de la segunda reunión regional sobre el estado actual y estrategias de desarrollo de la bibliotecas públicas de América Latina y el Caribe

51

UNESCO publicó el relato final en Inglés y Español, Feb. 93 + Francés en 1994.
Periodo 3-7 Feb. 1992 Financiadora SIDA (92)
Personas responsables Graciela Lovera de Mantellini, Presidenta, Asociación de Bibliotecas Públicas de América Latina y el Caribe (ABIPALC) y Maria Elena Zapata (Secretaria ABIPALC)

A.P.L.A. Curso avanzado para personal de bibliotecas de Aruba y de las Antillas Holandesas

306

Relato final para SIDA Oct 96.
Periodo 1 año Financiada por SIDA 94
Persona responsable Victor Mathilda, Antillean Public Library Association (A.P.L.A.)

"BIBLOS", 2º Congreso Latinoamericano y 17º Congreso Brasileño de Bibliotecología y Documentación y 2ª Reunión de Bibliotecarios Portugués Hablantes

307

Birgitta Bergdahl hizo una presentación sobre ALP
Procedimientos publicados en Abril, 1994
Periodo 10-15 Abril 1994 Financiadora SIDA, Swedish Institute

Persona Responsable María de Lourdes Cortés Romanelli,
presidenta de ABMG/APBMG

I encuentro iberoamericano de bibliotecas parlamentarias

Octubre 20-23 de 1993

México D.F.

308

ALP financió participantes de América Central.

Relato Jan. 94, Procedimientos Ago. 94.

Periodo 20-23 Oct. 1993 Financiadora SIDA (93)

Persona responsable Rosa María Fernández de Zamora,
Presidenta IFLA/LAC

Reunión regional de especialistas en servicios bibliotecarios en áreas rurales y semiurbanas - Piura

313

El seminario tuvo lugar en Abril 23-25, 1996 en Piura, Perú.

Relato final para Sida Oct 96.

Periodo Abril 23-25, 1996 Financiadora SIDA

Responsables Martha Fernández de López y Anahí Baylón,
Biblioteca Nacional de Perú. Eduardo Villanueva Mansilla,
repr. IFLA LAC, Birgitta Bergdahl, ALP

El progreso de la biblioteconomía: Un seminario para la identificación y evaluación de las necesidades bibliotecarias de Centroamérica y la elaboración de propuestas

315

Relato final para SIIDA Oct 95.

ALP Project Report No 5, Dec 95.

Periodo 5-8 Marzo 1995 Financiadora SIDA

Responsables M-E Zapata, E Carvalho, E Morales, B Hodge,
ALP Core Programme Director and Teresa Granados,
Biblioteca Nacional, Managua + Comité Organizador
Nacional local

INFOBILA

316

Relato final para SIDA Oct 95 y Oct 96

Relato final Mar 97.

Periodo 1995-1997 Financiadora Sida

Responsable Elsa M. Ramirez Leyva, Directora CUIB

Estudio de factibilidad para el rescate documental sobre/de grupos étnicos Centroamericanos

318

Relato final recibido en Dic 99.

Periodo dos años

Responsables Alice Miranda, Vicedekana

Responsables Universidad Nacional, Escuela de
Bibliotecología, Costa Rica, Facultad de Filosofía y Letras

Seminario latinoamericano sobre la biblioteca, la lectura y el niño callejero

320

Relato recibido en Oct 96, Relato para Sida Oct 96.

Responsable Lic. María Trinidad Román

Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas
UNAM

Herramientas para el desarrollo bibliotecario

323

Procedimientos publicados por ALP en Agosto 97, como ALP
Project report no 10.

Periodo 10-13 Marzo, 1997 Financiadora Sida y BIEF

Responsables M F Bernabé, Comité Organizador Local, E
Carvalho, M E Zapata, B Hodge, M Martínez and B Bergdahl

Seminario internacional sobre control bibliográfico universal

326

Relatos en Español e Inglés recibidos en Oct 98.

Periodo 21-23 Set 98 Financiadora Sida

Responsables Elsa M. Ramírez Leyva, CUIB y Roberto
Garduño Vera, CUIB

Seminario internacional sobre producción y promoción de materiales de lectura en lenguas indígenas

328

Relato final recibido en Sep. 97.

Periodo Seminario 4-9 Agosto, 1997 Financiadora Sida

Responsables Haydee Seijas, Unuma Sociedad Civil de Apoyo
al Indígena in cooperación con IFLA RSC LAC, M E Zapata.

Reunión Regional sobre el Manifiesto de IFLA/UNESCO de la Biblioteca Pública

333

Los procedimientos fueran publicados como IFLA ALP project
report no 16.

Periodo 24-27 Marzo 1998 Financiadora Sida

Responsables Maria Conceição da Gama Santos, Directora
Dirección de Bibliotecas Públicas de la Fundación Cultural,
Secretaría de Cultura y Turismo del Estado de Bahía

Seminario latinoamericano de asociaciones de bibliotecarios

334

Relato final recibido en Junio 1999.

Periodo 14-20 Marzo 1999 Financiadora Sida

Responsable Rosa María Fernández de Zamora CUIB/UNAM

Taller para planear un programa paraprofesional para educación a distancia en la región del Caribe

335

www.caribal-edist.org

Relato final Abr 2001.

Periodo 13-15 Marzo 2000 taller, 27 - 30 Nov 2000

Financiadora Sida

Responsable Blanca Hodge y M.F. Bernabé, IFLA RSC LAC

I Encuentro latinoamericano sobre los servicios de información local como una herramienta para la participación comunitaria

339

Relato final recibido en Mar 2002.
Periodo Sept. 2001 Financiadora Sida
Responsable Adriana Ma. Betancur COMFENALCO

Guía de planos de Estudio de Bibliotecología, Archivología y Museología de Iberoamérica

340

Copia del guia recibida en Ago. 1999.
Periodo verano 1999 Financiadora Sida
Responsable Stella Maris Fernández, miembro del CP de la Sección IFLA/LAC

Novos leitores

341

Fueran realizados dos cursos.
Relato recibido en Abril 01.
Periodo 2000-2002 Financiadora Sida
Responsable Maria Alice Barroso, Governo do Estado do Rio de Janeiro

Herramientas para el desarrollo bibliotecario en el Cono

Sur

342

Los procedimientos fueran publicados como ALP Project Report No 19.
Periodo 18-20 Julio 00. Financiadora Sida
Responsable Clara Budnik, Directora, DIBAM, Chile

Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas

343

Relato final recibido en Feb 01.
Periodo 15-17 Nov, 00 Financiadora Sida 2000
Responsable María del Rocío Graniel Parra, CUIB, UNAM

El maletín del bibliotecario promotor de la lectura

346

Relato final recibido en Agosto 02.
Periodo 2000-2002 Financiadora Sida
Responsable María Elvira Charria, CERLALC – Centro Regional Para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, Colombia

Establecimiento de bibliotecas en las penitenciarias y en otras entidades que componen el sistema penitenciario

349

Relatos recibidos en Marzo y Agosto 02.
Periodo 2001-02 Financiadora Sida
Responsable Ludmila Mayrink, Escola de Biblioteconomía da Universidade do Rio de Janeiro

Gestión participativa en Bibliotecas Públicas del Cono Sur a partir de la experiencia de las Bibliotecas Públicas Chilenas

350

Los procedimientos publicados como ALP Project Report No 21.
Relato final recibido en Julio 2003.

Periodo 9-11 Dic 02. Financiadora Sida 2002
Responsable María Teresa Cortéz, Subdirectora de Bibliotecas Públicas DIBAM, Chile

Unidad didáctica interactiva sobre procesos de información documental en medio electrónico

351

El CUIB en Mexico hara uso de la unidad didactica
Relato final recibido en Marzo 06.
Periodo 2003 Financiadora Sida 2003
Responsable Alice Miranda Arguedas Universidad Nacional, Escuela de Bibliotecología

Leer para vivir: Una experiencia de biblioterapia en situación de desastre natural

353

Relato final recibido Julio 05.
Periodo 28 Feb-3 Marzo 2005 Financiadora Sida 2002
Responsable Carmen Martínez and María Elena Zapata Banco del Libro, Venezuela

354 INFOBILA - Biblioteca Digital Latinoamericana y del Caribe

Periodo 2003 Financiadora Sida 2003
Responsable Dr Felipe Martínez, Director CUIB, Mexico

Taller de servicios bibliotecarios para ciegos e incapacitados visuales

355

Relato recibido Junio 02. Periodo 25-26 Mayo, 2002
Financiadora Sida
Responsable Rosemary Kavanagh, Presidenta de la Sección de IFLA de Bibliotecas para Ciegos

Seminario Caribeño sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Publicas y Escolares

357

Relato recibido Mayo 2003.
Periodo 5-7 May 03 Financiadora Sida 2002
Responsable Pamela Benson, NALIS, Trinidad y Tobago

Proyeto de recoger la narración oral en Piura

358 Cuentos orales del campo en Piura fueran grabados y parte del material fue publicado en cuatro pequeños libros pagados por SIDA.
Periodo 2002-2003
Financiadora Sida 2002
Responsables Carmen Checa de Silva y Anahí Baylón Centro Coordinador de Piura, Peru

Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en las comunidades indígenas de América Latina

359

Procedimientos publicados como ALP Project Report No 22.
Periodo 23-25 Abril 2003
Financiadora Sida 2002

Responsable César Castro Aliaga, Miembro de la Sección IFLA LAC

Fortalecimiento y creación de asociaciones de bibliotecarios en Centroamérica

361

Procedimientos publicados como ALP Project Report no 23.

Periodo 28-31 Marzo 2004

Financiadora Sida 2004

Responsable Olinda Estela Gómez Morán, Presidenta Asociación de Bibliotecarios de El Salvador

Red de bibliotecas rurales quechuas: Un servicio de acceso a la información

363

Relato final recibido Diciembre 2007

Periodo 2006-2007

Financiadora Sida 2004

Responsable Gustavo von Bischoffshausen, Vice Decano Nacional del Colegio de Bibliotecólogos del Perú

Puntos de Préstamos Comunitarios en Ferias y Mercados del Cono Sur de América Latina

364

La DIBAM de Chile coordinó el proyecto que tuvo lugar en Argentina, Bolivia, Brasil y Perú.

Relatos recibidos.

Periodo 2004

Financiador Ministry of Foreign Affairs of Finland, 2004

Responsable Marcela Valdés, DIBAM, Chile

Programa para la formación de personal de bibliotecas para la atención de comunidades indígenas en la región de América Latina

365

Relato final recibido

Periodo 2004

Financiadora Sida 2004

Responsable Dr. Filiberto Felipe Martínez Arellano, CUIB, Mexico

Capacitar en MODELO SIC: servicios de información comunitaria para quienes trabajan con pueblos indígenas

366

Talleres fueran realizados en Bolivia, Ecuador y Perú.

Relato recibido en Dic 05.

Periodo Mayo-Junio 2005

Financiadora Sida 2004

Responsable Maria Lohman, Centro de Documentación e Información Bolivia

Seminario Latinoamericano sobre los Manifiestos IFLA/UNESCO para las bibliotecas públicas y escolares

367

Relato final recibido Dic 2005.

Periodo 14-16 Julio 2005

Financiadora Sida 2005

Responsable Marcia Rosetto, Presidenta de FEBAB y miembro del CP de la Sección IFLA/LAC

Pasantías en servicios bibliotecarios públicos

369

Relato final recibido Septiembre 2005.

Periodo Junio 2005

Responsable Gloria María Rodríguez, Departamento de Cultura y Bibliotecas Comfenalco Antioquia, Colombia

Seminario de Asociaciones de America Latina y Caribe

371

Relato recibido en Noviembre 07.

Periodo 19-21 Abril 2006

Financiadora Sida 2006

Responsable Roberto Jorge Servidio, ABGRA, Argentina

Casero del Libro y Telecentro para la Biblioteca Municipal de Santa Cruz

372

Relato final recibido Marzo 06.

Periodo 2005

Financiadoras Sida 2005, Finnida 2004

Responsable Doris Samanez, Biblioteca Municipal Ricardo Palma de Miraflores, Lima

Base Común de Conocimiento Ciudadano (BCCC) - capacitar a jóvenes

373

Relato final recibido Marzo 2008

Periodo 2006

Financiadora Sida 2006

Responsable Luzia Monteiro Araújo Soares y Cleodon Silva, Instituto LIDAS, Brazil

Pasantías en Servicios Bibliotecarios Públicos para Bibliotecarios Latinomaericanos

379

Relato final recibido Jan 08.

Periodo 2007 Financiadora Sida 2007

Responsable Adriana Betancur, COMFENALCO, Colombia

Encuentro de Escuelas de Bibliotecología

381

Periodo 6-8 Nov 2006 Financiadora Sida

Responsable Lic. Isabel Miranda Meruvia, Directora de Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Peru

Seminario Centroamericano sobre los Manifiestos de la IFLA/Unesco para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet

384

Relato final recibido Noviembre 07.

Periodo 27-30 Marzo 2007

Responsable Alice Miranda Arguedas, Universidad Nacional de Costa Rica

DIVISIONES Y SECCIONES DE IFLA

SECCIÓN DE LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Actas de las Reuniones del Comité Permanente de la Sección de América Latina y el Caribe de IFLA, celebradas en la Ciudad de São Paulo, Brasil, los días 30 y 31 de marzo del 2008

Apertura

La reunión del Comité Permanente de la Sección de IFLA para América Latina y el Caribe, se celebró en la Ciudad de Sao Paulo, Brasil los días 30 y 31 de marzo de 2008.

Miembros del Comité Permanente presentes

Elizabet M. Ramos de Carvalho, Filiberto Felipe Martínez-Arellano, Ana María Peruchena Zimmermann, Simone Bastos Vieira, Regina Célia Baptista Belluzzo, Adriana Betancur (miembro corresponsal), María Isabel Cabral da Franca, Octavio Castillo Sánchez (miembro corresponsal), Araceli García Martín, Olinda Estela Gómez Moran, Angela Maria Monteiro Bettencourt, Victor Aguirre Negro, Ludmila Popov Mayrink da Costa, Elsa M. Ramírez Leyva, Celia Ribeiro Zaher, Marcia Rosetto, Doris Ivon Samanez Alzamora, Emilce Noemí Sena Correa, Ivone Tálamo (miembro corresponsal), Victor Federico Torres Ortiz, Joan Vaciana.

Miembros del Comité Permanente con ausencia justificada

Jennifer Joseph, Estela Morales Campos (miembro corresponsal), María Elena Zapata (miembro corresponsal)

Miembros del Comité Permanente con ausencia injustificada

Jeane dos Reis Passos

Otros asistentes

Gunilla Natvig (Programa ALP), Barbara Jones (FAIFE) y César Augusto Castro Aliaga (Asesor de IFLA/LAC para Asuntos Indígenas)

Bienvenida

El Presidente del Comité Felipe Martínez Arellano y Elizabeth Ramos de Carvalho, Gerente Regional de la Oficina de IFLA/LAC, dieron la bienvenida a los integrantes del Comité Permanente presentes en la reunión y agradecieron a los organizadores del III Encuentro Internacional sobre Servicios Bibliotecarios en Pueblos Indígenas, los esfuerzos para la realización de la reunión del Comité Permanente en el marco de este evento.

1.2 Aprobación de la Agenda

El Presidente del Comité, Felipe Martínez Arellano, puso a consideración la aprobación de la agenda, la cual fue aprobada por unanimidad.

2. Aprobación de Minutas

Felipe Martínez Arellano, Presidente del Comité Permanente puso a consideración de los asistentes las minutas de la Reunión de Durban, Sudáfrica (Agosto 2007), las cuales fueron aprobadas.

3. Talleres sobre el Manifiesto de Internet en América Latina

Barbara Jones, del Comité de FAIFE, agradeció el apoyo dado por la Sección y la Oficina Regional para la impartición de talleres sobre el Manifiesto de Internet. Mencionó que en este momentos se tienen mas solicitudes de las que pueden atender. Se han impartido o se impartirán talleres en Costa Rica, México, Ecuador, Brasil, Jamaica, Colombia, Nigeria, Kenya, Singapur, Captown, Japón y Rusia. En la región, están trabajando en esta actividad, Felipe Martínez Arellano, Alejandra Martínez, Helen Ladrón de Guevara, Marta Castro y Marcia Rosetto, sin embargo es necesario formar más gente. FAIFE ha planeado estudiar el impacto de estos talleres y la elaboración de nuevo material de entrenamiento. Para este estudio se seleccionaron las universidades de Pretoria, Tokyo y la UNAM, a través del CUIB. Elizabet de Carvalho comentó que en la región se han aprovechado las reuniones apoyadas por ALP para impartir estos talleres.

Felipe Martínez mencionó que se han organizado e impartido talleres en la Ciudad de México (noviembre, 2007), Guadalajara, Jalisco, en el marco de la XXI Feria Internacional del Libro de Guadalajara (noviembre, 2007), Quito Ecuador, en el marco del Seminario Regional sobre los Manifiestos de IFLA-UNESCO (febrero 2008), Sao Paulo, Brasil, en el marco del III Encontro Internacional sobre Acesso à Informação e Promoção de Serviços Bibliotecários em Comunidades Indígenas da América Latina (marzo, 2008).

4. Reunión de las Secciones Regionales en Uppsala, Octubre, 2007 / Regional Sections Meeting in Uppsala, October 2007

Se informó que los miembros del Comité Directivo de ALP, conjuntamente con los Presidentes y Secretarios de las Secciones Regionales de IFLA y los Gerentes de las Oficinas Regionales de Africa, Asia y Oceanía y América Latina, se reunieron en Upsala, del 15 al 18 de octubre de 2007.

En esta reunión IFLA/LAC y la Oficina Regional, al igual que las otras secciones, presentó un informe sobre los resultados y avances de los proyectos apoyados por ALP durante el periodo 2005 - 2007, así como sobre los proyectos a realizarse durante 2008 y 2009. Es importante señalar que el informe presentado por IFLA/LAC y la Oficina Regional se distinguió por la gran cantidad de material gráfico incluido, lo cual ayudó a que los participantes visualizaran y apreciaran de una mejor forma los

resultados y avances de proyectos desarrollados en la Región.

5. Informes

5.1 Informe del Presidente Felipe Martínez Arellano

Felipe Martínez Arellano dio inicio a la presentación de su informe, mencionando que durante la reunión del Comité en Durban, el y Ana María Peruchena fueron nominados y electos para desempeñar los puestos de Presidente y Secretaria del Comité, respectivamente, con vigencia de agosto 2007 a agosto 2009. Asimismo, señaló que su informe cubre las actividades efectuadas por la Presidencia y la Secretaría, correspondientes al periodo agosto 2007 a marzo de 2008.

Mencionó que durante este periodo, la Sección y la Oficina Regional han trabajado estrechamente en las serie de acciones mencionadas a continuación:

Asistencia a la Reunión de la Junta Coordinadora de la División VIII, convocada por ALP (Action for Development through Libraries Programme Core Activity), en la Universidad de Uppsala, Suecia (octubre de 2007).

En su calidad de Presidente de la Sección de América Latina y el Caribe, asistió a las siguientes reuniones:

VII Simposio Nacional de Proyección y Actualización Bibliotecológica, Ciudad de Guatemala, Guatemala, 24 al 28 de septiembre de 2007. Se impartió el Taller “Elaboración y Gestión de Proyectos Bibliotecarios”.

7º. Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, Guadalajara, Jalisco (México) del 11 al 13 de octubre de 2007. Se presentó la conferencia “El Manifiesto de IFLA /UNESCO sobre Internet”.

Seminario Regional sobre los Manifiestos de IFLA-UNESCO para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet. Bibliotecas Multiculturales, Quito, Ecuador, del 20 al 22 de noviembre de 2008. Se presentó la conferencia “El manifiesto de IFLA /UNESCO sobre Internet” y se organizó el taller sobre esta temática.

III Encontro Internacional sobre Acesso à Informação e Promoção de Serviços Bibliotecários em Comunidades Indígenas da América Latina. Sao Paulo, Brasil, 25 al 29 de marzo 2008. Se presentó la ponencia “Formación de Recursos Humanos para Desarrollo de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas”, la conferencia “El manifiesto de IFLA /UNESCO sobre Internet” y se organizó un taller.

También informó que se ha buscado, conjuntamente con la Oficina Regional, la interacción de la Sección con otras Secciones y Programas de IFLA.

Se contó con la participación de Danielle Mincio, Miembro de la Junta de Gobierno de IFLA, en el Seminario Regional sobre los Manifiestos de IFLA-UNESCO para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet, celebrado en Quito, Ecuador (febrero de 2008).

Mijin Kim, Presidenta de la Sección de Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales, participó en el III Encuentro sobre Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina en Sao Paulo, Brasil (marzo de 2008).

Se ha invitado a participar a la Sección de Administración de Asociaciones de Bibliotecarios (MLAS) en el Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios, en Bogotá, Colombia (abril de 2008).

Se participará en la Sesión “Habilidades de Liderazgo y Promoción en Bibliotecas: Casos de Éxito en Administración de Asociaciones de Bibliotecarios”, organizada por las Secciones de Administración de Asociaciones de Bibliotecarios (MLAS), Desarrollo Profesional Continuo (CPD) y Aprendizaje en el Trabajo (WL) para la Conferencia de Québec en Agosto de 2008. Nítida Carranza y Olinda Gómez presentarán una ponencia sobre el surgimiento y desarrollo de FECEAB (Federación Centroamericana de Asociaciones y Colegios de Bibliotecarios).

Asimismo, mencionó que la Presidencia y Secretaría de la Sección se ha planteado tener una comunicación estrecha con los miembros del Comité Permanente y los de la Sección, por lo que se ha creado una lista cerrada para la comunicación entre los miembros del Comité y otra abierta para difundir información entre todos los miembros e interesados de América Latina y el Caribe.

5.2 Informe de la Gerente de la Oficina Regional, Elizabeth Ramos de Carvalho

Elizabeth Ramos de Carvalho, Gerente de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe, presentó su informe, destacando que la Oficina trabaja muy cerca de la Presidencia y la Secretaria de la Sección, así como con los miembros del Comité Permanente, lográndose un trabajo en equipo. Asimismo, hizo referencia al trabajo conjunto con ALP.

Informó que en la Conferencia de Durban participó las dos reuniones del Comité Permanente de América Latina y el Caribe, así como en diversas reuniones: Junta de Coordinación de la División VIII, Caucus de la División VIII y Caucus de Lengua Portuguesa, Foro abierto de la División VIII. Asimismo, en las reuniones de los Comités Permanentes de la Sección de Administración de Asociaciones, la Sección de Tecnología de la Información, así como en el de FAIFE. También participó en la Reunión de los Gerentes de las OR de África, Asia y Oceanía, con el Coordinador de Actividades

Profesionales de IFLA y en la Sesión de Planeación de la Presidenta de IFLA. Organizó y presentó la Sesión de Poster IFLA/LAC.

En su calidad de Gerente de la Oficina Regional, participó y representó a IFLA en los siguientes eventos y actividades de la Región:

Como miembro de las reuniones mensuales del Consejo de Lectura del Estado de Río de Janeiro.

Bienal del Libro (septiembre del 2007) y en el Seminario de Literatura Brasileña, organizado por la Secretaría de Educación y Cultura del Estado de Río de Janeiro

Reunión de estudiantes en la Universidad Federal de Rio de Janeiro.

Seminario Nacional de Bibliotecas Braille – SENABRAILE – Florianópolis, SC, Brasil, (noviembre de 2007). Estuvo presente en la sesión de apertura y habló sobre el manifiesto IFLA/UNESCO sobre la Internet y sus directrices.

IX Encuentro de Bibliotecas del Interior – EBINT –, Caxias do Sul, RS, Brasil (septiembre de 2007). Habló sobre el manifiesto IFLA/UNESCO sobre la Internet y sus directrices.

Seminario “Restauración y digitalización de colecciones raras” (septiembre de 2007), organizado conjuntamente con el Instituto Goethe y el Archivo Nacional de Brasil.

Foro Bahiano de Ciencias de Información, Salvador, BA, Brasil (marzo de 2008). Habló sobre el manifiesto IFLA/UNESCO sobre la Internet y sus directrices.

Taller de las Comunidades de Habla Portuguesa, organizado por el Instituto Brasileño de Ciencia y Tecnología de la Información – IBICT, durante el foro sobre gobierno de la Internet de las Naciones Unidas (noviembre de 2007). Tema: “Libre Acceso al Conocimiento en los Países de Habla Portuguesa”

También informó sobre las actividades administrativas de la Oficina Regional, mencionando que éste se ha incrementado, entre otros motivos por el incremento en las demandas de información sobre IFLA/LAC y sus actividades, sobre la Oficina Regional y sobre el Clearinghouse. El uso del correo electrónico ha facilitado la comunicación con los usuarios de la Oficina. Señalo que se mantuvieron las actividades rutinarias de la Secretaría, tales como actualización del archivo, lista de correo (mailing list), la remisión de correspondencia, y la actualización de las direcciones de los miembros del CP/IFLA-LAC. La OR continuó difundiendo el Clearinghouse a través del Noticiero, publicando en el mismo las principales noticias sobre las publicaciones recibidas a fin de motivar su consulta.

Respecto al presupuesto de la OR, informó que este fue enviado a IFLA en octubre de 2007. Se presentó en febrero el balance financiero del año 2007 al Coordinador de Actividades Profesionales. Los fondos para 2008 aún no fueran recibidos hasta marzo de 2008. El presupuesto enviado por IFLA/HQ para el CP fue destinado para una mayor participación de los miembros del Comité Permanente en sus reuniones del año 2008, lo que fue acordado con el Presidente de IFLA/LAC.

También informó que en este período la Oficina Regional publicó el Boletín de Noticias (Newsletter) IFLA/LAC N° 51, diciembre 2007, remitiéndolo a IFLA/HQ, ALP y a los afiliados de IFLA/LAC (en inglés y español), a los Clearinghouses de IFLA, y a instituciones importantes de la región; Realizó una edición actualizada de folletos sobre la OR, en español e inglés; Divulgó las principales noticias de IFLA entre los miembros del CP IFLA/LAC a través de la lista IFLA/LAC; Difundió a través de IFLANET y de IFLA-L noticias sobre LAC. Distribuyó el Manifiesto de la UNESCO sobre Bibliotecas Públicas y Escolares y sobre la Internet.

Finalmente, señaló que la Oficina Regional siempre esta haciendo contacto con las instituciones bibliotecarias de la América Latina y el Caribe, invitándolas a afiliarse a IFLA. También se ha solicitado a los miembros del CP que hagan campaña en sus países. En todas las presentaciones de la Gerente de la OR se hace un marketing para la afiliación a IFLA. Fueron enviados mensajes a IFLA (membership officer) solicitando hacer contacto con 13 instituciones para su afiliación a IFLA.

6. Actividades de la Sección en WLIC 2008 “Bibliotecas sin fronteras: Navegando hacia el entendimiento global.”

6.1 Foro abierto de la Sección en Québec

El tema para la reunión abierta de la Sección en la Conferencia de Québec será “Identidad cultural y Tecnología en las Bibliotecas de América Latina y el Caribe.” Al igual que las demás Secciones de IFLA, y por recomendación del Comité Profesional, IFLA LAC elaboró una convocatoria para invitar a posibles ponentes de la región a participar en este Programa de la Sección en Québec. Se presentaron 16 propuestas de bibliotecarios de diferentes países de la Región, de las cuales se seleccionaron cuatro. La sesión de IFLA/LAC incluirá las siguientes ponencias: Flor Janeth Ardila Reyes y María Mercedes Villamizar Caicedo (Colombia), “Palabra Viva - Universidad Nacional de Colombia”; Luzia Monteiro Soares, Elizabet de Carvalho y Maria Isabel Cabral (Brasil), “A way for libraries serve without borders: Common Base of Citizen Knowledge BCCC”, Jennifer M. Joseph and Joan Vaciana (Caribe), “Resources on Caribbean cultural identity: documentation, preservation and access,” Ana María Pino y Claudia Escobar (Chile), “Promoviendo la inclusión tecnológica: experiencia entre una biblioteca parlamentaria y un centro de educación técnica en Chile.”

6.2 Foro Abierto de la División VIII en la Conferencia de Québec

El tema a desarrollar por la división VIII en la Conferencia de Québec será “Conocimiento indígena, lenguaje, cultura, información tecnológica.” Para esta ocasión se ha invitado a Loriene Roy, Presidente de ALA y especialista en asuntos indígenas a dar la conferencia magistral. Asimismo, cada una de las secciones regionales participará con una conferencia. Por parte de IFLA/LAC participará Hugo Madani Ccama y César Augusto Castro Aliaga, Perú con la ponencia

“Conocimiento indígena y el papel de la información en la educación bibliotecaria: a biblioteca Quechua de Ayaviri-Perú (Colégio de Bibliotecólogos del Perú, IFLA/ALP).

6.3 Caucus

El sábado 8 de agosto de 2008, se llevarán a cabo como todos los años, los diferentes encuentros de los Caucus de IFLA, invitando a los asistentes a participar en ellos.

7. Proyectos

7.1 Situación de los proyectos aprobados

Proyecto 363 “*Red de bibliotecas rurales quechuas: un servicio de acceso a la información*” (Perú).

Se concluyó el proyecto y los resultados fueron presentados en el Seminario de Servicios Bibliotecarios a Comunidades Indígenas. Se solicitarán la presentación de los informes correspondientes.

Proyecto 371 “*Seminario de Asociaciones de América Latina y el Caribe*” (Argentina).

Se presentaron los informes correspondientes y el proyecto ha sido concluido.

Proyecto 373 “*Base común de conocimiento ciudadano (BCCC) - capacitar a jóvenes*” (Brasil).

Se concluyó el proyecto con resultados satisfactorios y se han enviado los informes correspondientes.

Proyecto 377 “*Encuentro Internacional de Lectura en la región de América Latina y el Caribe*” (México).

Se ha concluido la encuesta y los resultados se presentarán en una reunión a celebrarse en la Ciudad de México en junio de 2008.

Proyecto 379 “*Pasantías en servicios bibliotecarios públicos para bibliotecarios latinoamericanos*” (Colombia).

Se envió el reporte final en enero de 2008.

Proyecto 382 “*Encuentro Amazónico sobre los Manifiestos de Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Escolares, e Internet y sobre la Sociedad de la Información en acción*” (Ecuador).

Se efectuó exitosamente la reunión en marzo de 2008 y se han recibido los informes correspondientes.

Proyecto 383 “*Taller de elaboración de libros ilustrados en lenguas indígenas*” (Venezuela).

Este proyecto ha sido cancelado debido a las condiciones políticas no favorables

Proyecto 384 “*Seminario Centroamericano sobre los Manifiestos de la IFLA/Unesco para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet*” (Costa Rica).

Se han recibido los reportes correspondientes y ha sido concluido

Proyecto 385 “*Encuentro internacional sobre servicios bibliotecarios en pueblos indígenas de América Latina*” (Brasil).

Se efectuó exitosamente y fue el marco de la reunión del Comité Permanente.

Proyecto 386 “*Cuarta reunión de asociaciones nacionales de bibliotecarios de América Latina y el Caribe*” (Colombia).

Se efectuará en Bogotá, Colombia, el próximo en abril de 2008

Proyecto 387 “*Casero del libro para el Mercado de Santiago del Surco*” (Perú).

Se están elaborando las necesidades de los usuarios y la metodología: el libro de puerta en puerta.

Proyecto 388 “*Diseño e implementación de un curriculum internacional en bibliotecología y documentación con énfasis en alfabetización informacional para América Central*” (Costa Rica).

Se continúa trabajando en la adecuación del proyecto.

Proyecto 389 “*Seminario taller sobre el papel de los servicios bibliotecarios en Centroamérica*” (Panamá).

Se está elaborando el programa y se efectuará en julio de 2008.

7.2 Propuestas de nuevos proyectos

Proyecto 391 “*2º Seminario Latinoamericano de Servicios Bibliotecarios para Ciegos y Débiles Visuales*” (Brasil).

Proyecto aprobado. Se efectuará en noviembre de 2008.

Proyecto 392 “*Continuing education, networking and innovation for librarians in the English speaking Caribbean*” (Jamaica)

Proyecto aprobado con objetivos similares a los talleres de entrenamiento efectuados por Colombia en bibliotecas públicas.

Proyecto 393 – “*Pasantías en Servicios Bibliotecarios Públicos para Bibliotecarios Latinoamericanos*” (Colombia).

Proyecto aprobado. Tercera versión de las pasantías para bibliotecarios, participando ahora Uruguay, Paraguay, Bolivia, Perú, Ecuador, El Salvador, Honduras y dos países del Caribe

Proyecto 394 “*Biblioteca Intercultural para el Desarrollo Andino y Amazónico*” (Perú)

Aprobado en lo general, pero deberá ser adecuado y presentado nuevamente en Québec.

Proyecto 395 “*Base comum de conhecimento cidadão -BCCC- capacitar jóvenes entre 14 a 24 anos, moradores das comunidades do Distrito Cidade Tiradentes*” (Brasil)

Proyecto aprobado por ser una réplica del desarrollado exitosamente en Sao Paulo.

Proyecto 396 "Pasantías en tecnologías de la información para bibliotecarios de América Latina" (México)

Proyecto aprobado. Su objetivo es formar a bibliotecarios en la aplicación de las tecnologías en las actividades y servicios bibliotecarios.

Proyecto 397 "Otavalo: Base común de conocimiento ciudadano - BCCC - capacitar a jóvenes de entre 14 a 18 años que habitan en barrios urbanos y rurales" (Ecuador). Proyecto aprobado. Replica del proyecto efectuado en Sao Paulo.

8. Actividades para la WLIC 2009, "Las bibliotecas crean el futuro: construyendo sobre la herencia cultural," en Milán, Italia

En la próxima reunión del Comité en Québec, se definirá el tema para la sesión de la sección en Milán, Italia

9. Próxima reunión del Comité

Doris Samanez (Perú) mencionó la posibilidad de apoyar la realización de la siguiente reunión del Comité, en marzo de 2009 en Perú. Se discutirá y definirá en Québec el lugar de la próxima reunión del Comité Permanente

10. Otros Asuntos

Felipe Martínez hizo mención a los siguientes asuntos:

Invitación a Jesús Lau para participar como un miembro invitado de la Junta de Gobierno de IFLA.

Propuesta para apoyar la candidatura de Adolfo Rodríguez Gallardo como Miembro Honorario de IFLA, atendiendo a la Convocatoria 2008 para Honores y Premios de la IFLA.

Invitación de Ismail Abdullahi, Coordinador del Grupo de Discusión Educación Bibliotecológica en los Países en Desarrollo, para participar en el libro "Global Library and Information Science." Felipe Martínez coordinará la participación de América Latina. Participarán Adolfo Rodríguez (Educación bibliotecológica), Elsa Ramírez (Bibliotecas públicas), Maria Isabel Cabral (Bibliotecas especializadas), Mary Giraldo (Bibliotecas escolares) y Felipe Martínez (Bibliotecas universitarias).

Invitación Felipe Martínez por parte del Comité Editorial de IFLA Journal, para formar parte del Comité Editorial.

Información sobre la propuesta de modificación de los estatutos y organización de las Secciones de la IFLA, la cual se discutirán en la reunión de Québec.

Por otra parte, los miembros del Comité abordaron los siguientes asuntos:

- Simone Bastos informó sobre su participación en el Grupo de Trabajo de Biblioteca Digital, el cual se encuentra desarrollando las directrices para este tipo de bibliotecas, las cuales se presentarán en la reunión de Québec.

- Victor Torres propuso se estudie la posibilidad de efectuar rifas de objetos de cada país para obtener fondos de apoyo para los asistentes a la Conferencia anual de IFLA. Se comentó

que Victor Torres (Puerto Rico) presentará un taller para el Caribe, a fin de que los diferentes países presenten proyectos.

- Se propuso la elaboración de una publicación con motivo de la celebración de los 20 años de la Oficina Regional, en el 2009.

Felipe Martínez hizo mención a que en la última reunión del GB de IFLA, se acordó que América Central había sido la región seleccionada para efectuar el Congreso de 2011. Asimismo que Colombia, México y Brasil estaban interesados en efectuar este Congreso.

Elizabet de Carvalho, informó que había recibido una carta del área administrativa de IFLA, mencionando que el presupuesto de la Oficina Regional para el presente año estaría supeditado al número de nuevos miembros de la región. Esta comunicación motivo que considerará su renuncia como Gerente de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe. Los miembros del Comité Permanente en pleno acordaron suscribir y enviar una carta a Claudia Lux, Presidente de IFLA y a los miembros de la Junta de Gobierno solicitando una explicación de las medidas administrativas tomadas. No habiendo otros para tratar, se dio por concluida la reunión con el agradecimiento de Elizabeth Carvalho y Felipe Martínez a todos los presentes, y en especial a Marcia Rosetto y a la FEBAB, por la colaboración prestada para la organización de esta reunión

SECCIÓN DE BIBLIOTECAS ACADÉMICAS Y DE INVESTIGACIÓN

Concurso de Ensayos

Los ganadores del Concurso de Ensayos seleccionados son:

América Latina - Universidad de San Carlos, Guatemala- Ingrid Maritza; Universidad Estatal del Centro Oeste, Brasil - Rozane Denes

África - Universidad de Gulu, Uganda- Ongaya Kizito; Universidad Tecnológica de Mangosuthu, Zambia- Nomusa Buthelezi (N. Zimu).

Los ensayos fueron evaluados sin conocerse el nombre y origen de los autores por Awilda Reyes y Kerry Walton de la Universidad West Chestre

(Stephen Marvin, Secretario de la Sección de BAP)

SECCIÓN DE BIBLIOTECAS MULTICULTURALES

Manifiesto sobre la Biblioteca Multicultural

(Desde el sitio de UNESCO)

http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID = 26116&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

1. La Sección sobre Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales de la Federación Internacional de

Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) elaboró un Manifiesto sobre la Biblioteca Multicultural que hace de la diversidad lingüística y cultural principios fundamentales de la libertad y la igualdad de acceso a la información y el conocimiento para todos, en los que debería basarse la labor de dichos servicios.

2. La IFLA tiene el propósito de preparar directrices internacionales para la aplicación de los principios que figuran en el Manifiesto. Las directrices asistirán y apoyarán a los bibliotecarios en la elaboración de políticas y prioridades para brindar servicios de biblioteca multiculturales, según las necesidades de sus comunidades respectivas.

3. Desde hace muchos años, la UNESCO viene participando en la promoción del acceso universal a los recursos de las bibliotecas. En este contexto, la UNESCO y la IFLA elaboraron en el pasado tres declaraciones de principios, que orientan la creación y el funcionamiento de las bibliotecas en todo el mundo:

a) El Manifiesto de la UNESCO sobre la Biblioteca Pública fue publicado inicialmente por la UNESCO en 1949. Posteriormente fue revisado por la IFLA en 1972 y la última versión modificada fue aprobada por el Consejo Intergubernamental del Programa General de Información en 1994.

El documento proclama la convicción de la UNESCO de que la biblioteca pública es una fuerza viva de educación, cultura e información y es además un agente esencial de fomento de la paz y los valores espirituales en la mente del ser humano.

b) El Manifiesto sobre las Bibliotecas Escolares elaborado por la IFLA y aprobado por la Conferencia General de la UNESCO en 1999, tiene el propósito de definir y promover la función de las bibliotecas escolares y los centros de recursos de proporcionar a los estudiantes los instrumentos cognitivos y los contenidos de aprendizaje que les permitan desarrollar cabalmente sus capacidades; seguir aprendiendo a lo largo de toda la vida y conducirse como ciudadanos responsables.

c) El Manifiesto de la IFLA sobre Internet, aprobado por el Consejo del PIPT en 2003, proclama los derechos fundamentales de los usuarios a acceder y publicar información en Internet, sin restricciones.

4. El Manifiesto sobre la Biblioteca Multicultural completa este conjunto de Manifiestos.

5. La Mesa estudió el Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural en su 13ª reunión y expresó su beneplácito por su espíritu y sus objetivos. La Mesa pidió además a la Secretaría que consultara con la IFLA, con el fin de llegar a un acuerdo sobre un texto del Manifiesto que pudiera promoverse como una postura conjunta de la UNESCO y la IFLA y pidió que presentara el texto consensuado a la quinta reunión del Consejo, para que éste lo hiciera eventualmente suyo.

6. La Secretaría, con la participación del Sector de Comunicación e Información, el Sector de Cultura y la IFLA, llegó a un consenso sobre el texto que se adjunta al presente

documento. Dicho texto refleja cabalmente los principios establecidos en la Recomendación de la UNESCO sobre la promoción y el uso del plurilingüismo y el acceso universal al ciberespacio (2003) y la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (2001).

7. El Consejo Intergubernamental del Programa Información para Todos podría adoptar la siguiente decisión:

1. Habiendo examinado el documento IFAP-2008/COUNCIL.V/7, en particular el Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural,

2. Acoge con beneplácito el espíritu y los objetivos del Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural;

3. Hace suyo el Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural;

4. Recomienda que el Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural sea presentado a la 35ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO para solicitar su eventual aprobación, como reflejo de la postura conjunta de la UNESCO y la IFLA.

El Manifiesto de la IFLA sobre la Biblioteca Multicultural

La Biblioteca Multicultural – una vía de acceso a una sociedad en la que dialogan diversas culturas.

Todos vivimos hoy en sociedades cada vez más heterogéneas. En el mundo hay más de 6.000 lenguas distintas. Los índices de migración internacionales aumentan cada año, lo que trae consigo un incremento del número de personas dotadas de identidades complejas. La mundialización, el alza de las migraciones, las comunicaciones más rápidas, las facilidades para viajar y otras tendencias propias del siglo XXI han aumentado la diversidad cultural en muchos países donde antes no existía o han potenciado la multiculturalidad preexistente.

Los términos “diversidad cultural” o “multiculturalismo” aluden a la coexistencia e interacción armoniosas de culturas diferentes, en cuyo contexto “la cultura debe ser considerada el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”¹. La diversidad cultural o multiculturalismo es el cimiento de nuestra fuerza colectiva, tanto en nuestras comunidades locales como en la sociedad mundial en la que vivimos.

La diversidad cultural y lingüística constituye un patrimonio común de la humanidad que debería cuidarse y preservarse para el bien de todos. Es una fuente de intercambios, innovaciones, creatividad y coexistencia pacífica entre los pueblos. “El respeto de la diversidad de las culturas, la tolerancia, el diálogo y la cooperación, en un clima de

¹ Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (2001).

confianza y de entendimiento mutuos, son uno de los mejores garantes de la paz y la seguridad internacionales”². Por consiguiente, las bibliotecas de todo tipo deberían reflejar, apoyar y promover la diversidad cultural y lingüística en el ámbito internacional, nacional y local y contribuir así al diálogo entre las culturas y a la ciudadanía activa.

Al servir a intereses y comunidades diversas, las bibliotecas funcionan como centros de aprendizaje, cultura e información. Cuando abordan la diversidad cultural y lingüística, sus servicios están regidos por el compromiso con los principios de las libertades fundamentales y la equidad en el acceso a la información y el conocimiento para todos, velando por el respeto de la identidad y los valores culturales.

Principios

Cada persona de nuestra sociedad mundializada tiene derecho a acceder a una amplia gama de servicios de biblioteca y de información. Al abordar la diversidad cultural y lingüística, las bibliotecas deberían:

servir a todos los miembros de la comunidad sin discriminarlos en función de su patrimonio cultural o lingüístico;
facilitar información en las lenguas y los alfabetos apropiados;
dar acceso a una amplia gama de materiales y servicios que reflejen todas las necesidades y a todas las comunidades;
contratar a empleados que reflejen la diversidad de la comunidad y que tengan la formación necesaria para atender a las distintas comunidades y prestarles servicios.

El suministro de servicios de biblioteca y de información en un contexto cultural y lingüístico diverso incluye tanto una oferta muy variada dirigida a los usuarios de la biblioteca como el suministro de servicios de biblioteca especialmente orientados a los grupos culturales y lingüísticos menos favorecidos. Debería prestarse especial atención a los grupos que con frecuencia se hallan marginados en las sociedades multiculturales: las minorías, los que han solicitado asilo, los refugiados, los residentes con permiso temporal, los obreros inmigrantes y las comunidades indígenas.

Los cometidos de los servicios de biblioteca multiculturales

En una sociedad dotada de diversidad cultural, la atención debe centrarse en los siguientes cometidos fundamentales, que atañen a la información, la alfabetización, la educación y la cultura:

sensibilizar acerca del carácter positivo de la diversidad cultural y promover el diálogo cultural;
alentar la diversidad lingüística y el respeto por la lengua materna;
facilitar la coexistencia armoniosa de diversos idiomas, comprendido el aprendizaje de varios de ellos desde la primera infancia;

salvaguardar el patrimonio lingüístico y cultural y apoyar la expresión, creación y difusión en todos los idiomas pertinentes;
apoyar la preservación de la tradición oral y del patrimonio cultural inmaterial;
respaldar la integración y participación de personas y grupos de todos los orígenes culturales;
estimular la adquisición de competencias básicas en materia de información en la era digital y el dominio de las tecnologías de la información y la comunicación;
promover la diversidad lingüística en el ciberespacio;
alentar el acceso universal al ciberespacio;
apoyar el intercambio de conocimientos y prácticas idóneas en lo tocante al pluralismo cultural.

Gestión y funcionamiento

La biblioteca multicultural espera que las bibliotecas de todo tipo adopten una estrategia de servicio integrada. Las actividades fundamentales de los servicios de biblioteca y de información para las distintas comunidades lingüísticas y culturales tienen carácter medular, no son “separadas”, ni “adicionales”, y siempre deberían concebirse con miras a satisfacer las necesidades locales o específicas.

La biblioteca debería disponer de una política y un plan estratégico que defina sus cometidos, objetivos, prioridades y servicios en relación con la diversidad cultural. El plan debería basarse en un análisis global de las necesidades de los usuarios y contar con recursos adecuados.

Las actividades de la biblioteca no deberían llevarse a cabo de manera aislada. Debería alentarse la cooperación con los grupos pertinentes de usuarios y profesionales, en el ámbito local, nacional o internacional.

Actividades básicas

La biblioteca multicultural debería:
preparar colecciones y servicios multilingües y culturalmente diversos, que comprendan recursos informativos digitales y de multimedia;
asignar recursos a la preservación del patrimonio y las expresiones culturales, con especial atención al patrimonio cultural oral, indígena e inmaterial;
incluir programas que apoyen la formación de los usuarios, la adquisición de competencias básicas en materia de información, los recursos destinados a los lectores neófitos, el patrimonio cultural y el diálogo entre las culturas como parte integral de sus servicios;
dar acceso a los recursos de la biblioteca en las lenguas apropiadas, mediante sistemas de organización de la información y el acceso;
elaborar y difundir material de mercadeo y divulgación en los idiomas y los medios de comunicación pertinentes, con el fin de atraer a la biblioteca a diversos grupos de población.

² *Ibíd.*

Personal

El personal de la biblioteca es el intermediario activo entre los usuarios y los recursos informativos, y debe disponer de formación profesional y capacitación permanente centradas en la prestación de servicios a las comunidades multiculturales, la comunicación y la sensibilización intercultural, la lucha contra la discriminación, las culturas y las lenguas.

El personal de una biblioteca multicultural debería reflejar las características culturales y lingüísticas de la comunidad, a fin de velar por el interés en la cultura, ser un reflejo de la comunidad a la que sirve y estimular la comunicación.

Financiación, legislación y redes

Se insta a los gobiernos y otros órganos de decisión pertinentes a crear bibliotecas y sistemas de bibliotecas y dotarlas con los fondos adecuados, a fin de brindar servicios de lectura e información a las comunidades multiculturales.

Los servicios de biblioteca multiculturales tienen un carácter intrínsecamente mundial. Todas las bibliotecas que realizan actividades en este ámbito deben participar en las redes pertinentes de índole local, nacional o internacional que se encargan de la elaboración de políticas. Es preciso llevar a cabo investigaciones para obtener los datos necesarios con miras a tomar decisiones bien fundadas en relación con el servicio y conseguir la financiación adecuada. Las conclusiones de la investigación y las prácticas idóneas deberían difundirse ampliamente con el fin de orientar la prestación de servicios de la biblioteca multicultural.

La aplicación del Manifiesto

La comunidad internacional debe reconocer y apoyar a las bibliotecas y los servicios de información en su función de fomentar y preservar la diversidad cultural y lingüística. Se pide por este medio a los responsables políticos de todo rango y a los bibliotecarios del mundo entero que difundan este Manifiesto y pongan en práctica los principios y las medidas que contiene.

(Publicado en el sitio de la UNESCO)

Super héroe de la Biblioteconomía Colombiana

El 24 de Abril de 2008, la Asociación de Bibliotecarios de Colombia, ASCOLBI, otorgó los premios Bibliotecarios del Año y Wilton Hurtado Cuero fue uno de los cuatro bibliotecarios premiados.

La historia de Wilton me inspiró más que cualquier otra cosa que haya visto u oído durante mi estadía en Bogotá. Después de graduarse como bibliotecario en 2004, comenzó a trabajar como bibliotecario público en la Comunidad AfroColombiana de Boca de Satinga en el Municipio de Olaya Herrera en el Departamento Pacífico de Choco. El es un hombre de acción.

Cuando una inundación del Canal Naranjo destruyó su biblioteca, pidió ayuda al gobierno para continuar proporcionando libros a los usuarios de la biblioteca. Como parte del Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas la ciudad le dio a Wilton una mochila. El comenzó a llevar libros a sus usuarios usando la mochila y así nació la Maleta Viajera. Wilton anduvo horas a lo largo del río Santiago para llevar libros a tres escuelas y a las casas de los usuarios en barrios remotos. Cada semana traía nuevos libros, preguntaba a los lectores qué les gustaría leer y poco a poco reestableció la relación bibliotecario-usuario que existía antes en la biblioteca destruida.

Cuando visitaba las escuelas, Wilton comenzó a notar que algunos estudiantes se dormían y poco después descubrió que algunos niños simplemente no comían. La fumigación ilegal para matar las plantas de cocaína mataba los cultivos realizados por las familias de los niños, diezmando sus economías. Inmediatamente Wilton habló con los profesores y juntos contactaron al Departamento de Familia consiguiendo auxilio en la alimentación para las familias. Recientemente el país alquiló una casa para que sirviera como biblioteca provisoria en la que Wilton recibe, prepara y ubica los libros en los estantes. Limpia la biblioteca porque no tiene ninguna persona para ayudarlo. Está criando conejos y gallinas en la parte de atrás de la casa. Va a quedarse en Santiga hasta que se establezca una nueva biblioteca.

El último jueves Wilton viajó tres horas en barco de Santita a Tumaco y en un taxi, luego de 6 horas llegó hasta el aeropuerto de Pasco, arribando después de un vuelo de 50 minutos a Bogotá donde recibió la bienvenida de colegas colombianos y de visitantes extranjeros que asistieron a la ceremonia de entrega del premio en el auditorio de la Biblioteca Virgilio Barco. Yo era una de esas personas. Jamás olvidaré un bibliotecario como Wilton, realmente apasionado por su trabajo y por el pueblo al que sirve. A tu salud Wilton! (Loida García-Febo, Abril 29,2008)

NUEVAS PUBLICACIONES

NUEVAS PUBLICACIONES DE LA IFLA

Genealogía Internacional y Historia Local

Acabó de ser impresa la Genealogía Internacional e Historia Local como número 130 de las IFLA Publications Series.

Este libro contiene los trabajos presentados en las sesiones organizadas por la Sección de Genealogía e Historia Local en las conferencias anuales de IFLA entre 2001 y 2005, muchos de ellos son versiones actualizadas de las presentaciones originales.

Una amplia gama de tópicos significativos y tendencias en investigación histórica y de familia esta cubierta. Los autores, todos especialistas en sus propios campos, se dirigen a quienes están involucrados en proporcionar servicios de genealogía e historia local en las bibliotecas, archivos y museos de alrededor del mundo. Aún más ellos dirigen el foco para el creciente ejército de entusiastas directamente interesados en trazar su propia historia ancestral y local.

Varios trabajos dieron útiles pistas de cómo varios recursos pueden usarse para ayudar a las investigaciones personales. Ellos incluyen las oportunidades excitantes ofrecidas por las digitalización de recursos primarios y por el impacto de la nueva poderosa tecnología, entre otras cosas ahora disponible a través del perfil de DNA.

International Genealogy and Local History
Papers presented by the Genealogy and Local History Section.
Edited by Ruth Hedegaard and Elizabeth Anne Melrose
Munich: K.G. Saur, 2008 (IFLA Publications; 130)
ISBN 978-3-598-22036-4
Price: EUR 78,00 (EUR 58,00 for IFLA Members)

Tecnologías y sistemas automatizados de bibliotecas en los países en desarrollo

Acaba de publicarse como número 131 de IFLA Publications Series

El tema de esta reunión fue la administración de tecnologías y sistemas automatizados de bibliotecas en el contexto de países en desarrollo, y a la luz de los recientes desarrollos principalmente en lo concerniente al software y aplicaciones del código origen abierto. Conferencistas de diversos países debatieron en Inglés y Francés sobre la importancia del cambio de reglas respecto a los sistemas de administración de bibliotecas, y a las implicancias relacionadas. Los resultados mostraron que el software del código origen abierto podía ser una solución, pero en ciertas condiciones.

Managing Technologies and Automated Library Systems in Developing Countries: Open Source vs. Commercial Options. Proceedings of the IFLA Meeting at Dakar, Senegal, August 15-16, 2007

Le management des technologies et des systèmes automatisés de bibliothèques dans les pays en développement: logiciels libres vs options commerciales.

Actes du colloque IFLA à Dakar, Sénégal, 15-16 août 2007
Edited by / Edité par Bernard Dione and/et Réjean Savard

Munich: K.G. Saur, 2008 (IFLA Publications; 132)
ISBN 978-3-598-22038-8
Price: EUR 78,00 (EUR 58,00 for IFLA Members)

La gestión de la colecciones de periódicos: desafíos en impresos y digitales

Acaba de publicarse como número 133 de IFLA Publications Series.

Este volumen ofrece las presentaciones aportadas a las sesiones más recientes de la Sección de Periódicos de la IFLA (en Santiago de Chile, Mayo de 2007, y en Durban, Agosto de 2007). La Conferencia Internacional sobre Periódicos celebrada en Santiago de Chile, en tanto que la primera de su especialidad, estuvo dedicada a revisar la situación de las colecciones de periódicos en Latinoamérica y analizar las necesidades y actividades actuales en este campo, que van desde los aspectos más básicos hasta la mayor sofisticación en digitalización y en el empleo de todo tipo de software. Para lograr que los resultados de este acontecimiento estén disponibles para la comunidad bibliotecaria en general, la mayor parte de las presentaciones incluidas están en español y en inglés. Esta publicación se centra en las cuestiones clave de la biblioteconomía en relación con los periódicos – conservación y acceso – para las que la digitalización constituye un instrumento muy importante. El volumen recoge tanto los desarrollos más recientes como los muchos retos que quedan por afrontar.

Newspapers collection management: printed and digital challenges; La gestión de la colecciones de periódicos: desafíos en impresos y digitales

Edited by / Editado por Hartmut Walravens, Munich: K.G. Saur, 2008 (IFLA Publications; 133), ISBN 978-3-598-22039-5, Price: EUR 98,00 (EUR 73,50 for IFLA Members)

Order:
K.G. Saur Verlag
P.O. Box 701620 81316 Munich, Germany
<http://www.saur.de/>
Tel: +49-89-76902-300 Fax: +49-89-76902-150/250
E-mail: info@saur.de

OTRAS PUBLICACIONES

Nueva publicación de Saur sobre Información Gubernamental

Acaba de publicarse “Best Practices in Government Information: A Global Perspective”. Editada en nombre de IFLA por Irima Lynden y Jane Wu. Una rara oportunidad para descubrir tendencias internacionales y progresos en el acceso a

la información gubernamental se presenta en trabajos seleccionados de África, América, Asia, Europa, Oriente Medio, Oceanía y Rusia. Originalmente presentados en seminarios y sesiones abiertas del Congreso Mundial de Bibliotecas e Información de IFLA durante los últimos cinco años, los trabajos fueron revisados enteramente y actualizados por sus autores.

Como este volumen ilustra cómo dar acceso a las informaciones gubernamentales en cualquier formato representa enormes desafíos. Los tópicos van de lo básico a lo sofisticado: acceso público incluyendo la censura; legislación, facilidades para el usuario, incluyendo entrenamiento y las posibilidades de prioridad de información en línea (on-line), a través de mapas, estadísticas, videos y sonido. Subrayando todo está el acceso y uso de los documentos gubernamentales para aumentar la alfabetización política (political literacy). Los editores recomiendan enfáticamente este libro a los profesionales involucrados con la administración de documentos de gobierno, para los que lidian con la referencia y servicio público, para los educadores de biblioteconomía y para los con conocimiento de información en todas las profesiones.

Best Practices in Government Information: A Global Perspective. Edited on behalf of IFLA by Irina Lynden and Jane Wu. Munich: K.G. Saur, 2008. ISBN 978-3-598-11769-5. Price: EUR 58,00.

Artículo de la Dra. Claudia Lux en la Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação

Atendiendo a la especial invitación de FEBAB se publicó en la Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação - RBBB, el artículo de la Dra. Claudia Lux, Presidenta de IFLA, sobre el tema Bibliotecas en la Agenda: un tema importante para la sociedad contemporánea, contemplando la reflexión sobre la importancia de introducir las bibliotecas en las agendas gubernamentales y en los organismos de decisión de diferentes niveles; se refiere también el papel de las bibliotecas para influir sobre las decisiones en los niveles regionales y nacionales, y la importancia y competencia de las mismas para que contribuyan a su propio éxito creando imágenes positivas en los corazones de los políticos y administradores a fin de que puedan aportar y destinar recursos públicos para las bibliotecas. Este artículo (en inglés y portugués), y otros temas importantes para los profesionales, puede ser accesado en RBBB, vol. 3, nº 2 (2007).

Publicaciones de la Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas, Sib, Buenos Aires, Argentina

Mítica Azul, Tierra de Quijotes, ciudad cervantina de la Argentina, de Stella Maris Fernández

El libro editado por la Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas del que se hizo una tirada de 2000 ejemplares, contó con el apoyo financiero de la Municipalidad de Azul y de la Asociación Española de Socorros Mutuos de esa ciudad.

Señala la evolución de Azul, provincia de Buenos Aires, de pago a ciudad y luego a ciudad cervantina distinción otorgada por UNESCO-Castilla La Mancha en 2007, reseñando los hechos que condujeron a ella: la personalidad de Bartolomé J. Ronco y su extraordinaria colección cervantina motivo de varias exposiciones, el desarrollo cultural promovido por la Asociación Española de Socorros Mutuos, el rol desempeñado por la Biblioteca Popular Bartolomé J Ronco y la Casa Ronco poseedora de la colección cervantina y del Martín Fierro.

El libro fue presentado en dos oportunidades. El 23 de Abril en la ciudad de Azul con motivo de celebrarse el Día del Libro, del idioma y del reconocimiento de su primer año como ciudad cervantina de la Argentina, en el local de la Cruz Roja conjuntamente con una exposición de 1500 dibujos realizados por niños de las escuelas primarias sobre el Quijote. La presentación fue realizada por el Vicepresidente de la Asociación Española, Carlos Filippetti y por la profesora Margarita Ferrer contando con la presencia del Intendente de Azul, Dr. Omar Duclós. La segunda presentación se llevó a cabo en Buenos Aires, el 11 de Mayo en la Editorial Dunken por el presidente de la Sociedad de Bibliófilos Argentinos, Vicente Ros.

Infodiversidad, v. 13

Con los siguientes artículos:

1. Sitios electrónicos de las Biblioteca Públicas y el Manifiesto de UNESCO : estudio de las bibliotecas brasileñas por Sueli Angélica do Amaral;
2. Jorge Martín Furt en Los Talas por Vicente Ros;
3. Imprenta de la Penitenciaría Nacional 1877-1961 por Edit Rosalía Gallo;
4. La imprenta bonaerense en los albores de su vida independiente por Stella Maris Fernández;
5. Los títeres como motivadores de la lectura, por Estela Cerone;
6. La Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y su Tesoro por Patricia Sala. Completa la revista un riquísimo Noticiario y comentarios de publicaciones.

NOTÍCIAS DE LA REGIÓN

BRASIL

IV Congreso Latinoamericano de Biblioteconomía y Documentación / III Encuentro Internacional sobre el Acceso a la Información y la Promoción de los Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina Sao Paulo (Brasil) 25-28 de Marzo 2008 (Proyecto ALP 385)

En el período del 25 al 28 de Marzo de 2008, en la ciudad de Sao Paulo se realizó el IV Congreso Latinoamericano de Biblioteconomía y Documentación./III Encuentro Internacional sobre el Acceso a la Información y Promoción de los Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina, con la promoción de FEBAB, Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios, Cientistas de la Información e Instituciones, la Fundación Memorial de América Latina y el apoyo institucional de IFLA/LAC, IFLA/ALP y del Escritorio Regional de América Latina y el Caribe de IFLA. El congreso contó con la participación de representantes de toda América Latina. La programación completa y las Recomendaciones están disponibles en el sitio: www.febab.org.br. Los Anales ya están publicados y los interesados deberán entrar en contacto por e-mail en febab@febab.org.br

Recomendaciones para la Promoción y Desarrollo de Bibliotecas Indígenas en América Latina

Los bibliotecarios, profesionales de la información y la comunicación, educadores, responsables de unidades de información así como autoridades y líderes de instituciones de: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela, así como también de España, Canadá y Estados Unidos, reunidos en el Memorial de América Latina de Sao Paulo, Brasil, los días 25 al 28 de marzo de 2008, en el marco del III Encuentro Internacional sobre Acceso a Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina, organizado por la Federación Brasileira de Asociaciones de Bibliotecarios, Cientistas de la Información, Instituciones - FEBAB y Fundación Memorial de América Latina, con apoyo

institucional de IFLA/ALP, IFLA/LAC, luego de analizar y reflexionar sobre el estado actual de los servicios bibliotecarios y de información en los países de la región.

CONSIDERANDO:

- Que los Pueblos de indígenas u originarios de América Latina, no obstante el reconocimiento formal de sus derechos expresado en una serie de documentos tanto nacionales como internacionales, se encuentran en una situación de abandono y exclusión del acceso a los servicios básicos, entre ellos el acceso a bibliotecas y servicios de información, indispensables para su desarrollo;
- Que los servicios bibliotecarios y de información, adecuadamente concebidos e implementados en función con las necesidades y características de la comunidad donde se instalan, constituyen un factor preponderante para el fortalecimiento de la identidad, la revitalización de la lengua, revaloración y difusión de los conocimientos y manifestaciones culturales y, en general, el desarrollo dentro de una perspectiva de interculturalidad;
- Que los modelos de bibliotecas y sistemas bibliotecarios vigentes en la mayoría de los países fueron pensados e implementados sin tener en cuenta las necesidades y características culturales y lingüísticas de las poblaciones indígenas;
- Que se hace necesario y urgente impulsar programas y proyectos orientados a la promoción y desarrollo de servicios bibliotecarios en pueblos indígenas, sobre la base de un adecuado conocimiento de la situación social, cultural y lingüístico de las comunidades indígenas y como parte integrante de los sistemas bibliotecarios de cobertura nacional, estatal y local.
- Que durante el III Encuentro Internacional sobre Acceso a la Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina realizado en São Paulo se han divulgado valiosas experiencias sobre implantación y desarrollo de servicios bibliotecarios en pueblos indígenas, así como experiencias relacionadas a modalidades de atención, elaboración de materiales apropiados, propuestas de formación de personal, estudios sobre comunidades indígenas, participación de las comunidades, en especial de organizaciones juveniles, en la gestión de proyectos culturales y de información, experiencias que deberían estar sistematizadas y difundidas a nivel regional;
- Que en el Encuentro de São Paulo, retomando la discusión iniciado en los encuentros de México (2000) y Lima (2003), se ha hecho importantes aportes a la construcción de un marco conceptual de la biblioteca indígena intercultural y bilingüe, destacando su papel en el fortalecimiento de la identidad, la conservación y difusión de las manifestaciones culturales y registro de la cultura oral;
- Que, en este mismo Encuentro se ha destacado la contribución de la IFLA y su programa ALP, con la acertada coordinación del Comité Permanente de América Latina y su Oficina Regional de IFLA/LAC, así como de organizaciones bibliotecarias de la región, como es el caso de FEBAB, al

desarrollo de proyectos y actividades concretas a favor de la promoción de servicios bibliotecarios en comunidades y pueblos indígenas de la región;

□ Que los participantes del III Encuentro Internacional sobre Acceso a la Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina, convencidos de la necesidad de revertir la precaria situación bibliotecaria en los pueblos indígenas y concientes del rol que les corresponde cumplir en dicho proceso, acuerdan impulsar en forma conjunta una serie de acciones.

PROPUESTAS GENERALES

1. **EMPRENDER** acciones conjuntas con el fin de sensibilizar a las autoridades de todos los niveles, así como a la comunidad en general, respecto el papel de los servicios bibliotecarios y de información en el mejoramiento de las condiciones de vida de los Pueblos Indígenas de América Latina, así como en el fortalecimiento de su identidad en una perspectiva de interculturalidad.

2. **SOLICITAR** a los responsables de los Sistemas Bibliotecarios Nacionales, Estadales y locales, incorporar en su estructura organizativa unidades orgánicas especiales encargadas de velar por el establecimiento y desarrollo de bibliotecas indígenas, procurándoles los recursos y elementos necesarios para el cumplimiento de sus funciones.

3. **PROMOVER** y desarrollar actividades y proyectos conjuntos dirigidos a expandir y consolidar los servicios bibliotecarios a favor de los pueblos indígenas, sobre la base de las experiencias identificadas y difundidas a nivel regional, utilizando fuentes nacionales y la cooperación internacional.

4. **SOLICITAR** a las instancias políticas de los Estados que las actividades y proyectos de Bibliotecas Indígenas o de acceso a servicios bibliotecarios y de información en pueblos indígenas sean considerados dentro del gasto social que destinan a la lucha contra la pobreza, como una estrategia de carácter transversal de los programas sociales que adelantan.

5. **PROPONER** a las Bibliotecas Públicas en general que identifiquen a las comunidades indígenas existentes en sus respectivas áreas de influencia, con el fin de brindarles servicios bibliotecarios adecuados con sus necesidades y les ofrezca igualmente espacios para divulgar sus manifestaciones culturales.

6. **IMPULSAR**, sobre la base de las experiencias ya divulgadas, la formulación y la puesta en marcha de un Programa Regional de Bibliotecas Indígenas considerando como sus principales componentes: servicios y modalidades de atención; elaboración, producción y organización de materiales, formación y entrenamiento de personal, aplicación de tecnologías de la información y comunicación, diseño y elaboración de normas, actividades de difusión de experiencias y de intercambio de información, entre otros, con financiamiento internacional y nacional.

7. **PROPONER** al Memorial de América Latina, a FEBAB y a las instituciones brasileras la organización de la primera Exposición Bibliográfica Documental en Lenguas Nativas de América Latina ("Todas la letras de América Latina"), con

ocasión del 20º Aniversario de la Oficina Regional de IFLA/LAC y del Memorial de América Latina, a cumplirse el 2009. La muestra bibliográfica, luego de la exposición, pasará a formar parte del Acervo Bibliográfico y Documental de Lenguas Autóctonas de América Latina de la Biblioteca del Memorial.

PROPUESTA ESPECÍFICAS

1. **SISTEMATIZAR** y documentar las experiencias concretas sobre desarrollo de servicios bibliotecarios en contextos indígenas de América Latina, para su difusión en la región a través de las plataformas tecnológicas de IFLA, IFLA/LAC e instituciones especializadas.

2. **ELABORAR** una Guía de Promoción y Desarrollo de Servicios Bibliotecarios y de Información en Pueblos indígenas, adecuada a la realidad latinoamericana, tomando como base las experiencias existentes en la región.

3. **MANTENER** actualizado el directorio de instituciones y profesionales vinculados a programas, proyectos y actividades sobre bibliotecas indígenas y temas afines.

4. **CREAR** una lista de discusión sobre bibliotecas Indígenas de América Latina con la participación de los asistentes al presente encuentro, utilizando para ello la plataforma de comunicación de IFLA/LAC.

5. **SOLICITAR** a las Escuelas de Bibliotecología de la región, especialmente de los países con población indígena, la creación de modalidades y mecanismos especiales tanto en el ingreso como el proceso de formación de Bibliotecarios destinado a la atención de las bibliotecas en comunidades indígenas.

6. **ESTIMULAR** mediante becas y actividades de divulgación de las oportunidades que ya ofrecen algunas universidades de la región a los estudiantes procedentes de los pueblos indígenas para seguir estudios de Bibliotecología.

7. **IDENTIFICAR** y divulgar las fuentes de financiamiento nacionales y extranjeras, a las que se pueden presentar proyectos relacionados con el desarrollo de servicios bibliotecarios en contextos indígenas.

8. **REGISTRAR** y difundir los materiales elaborados o editados en lenguas indígenas utilizando un módulo de la plataforma tecnológica desarrollada para INFOBILA del CUIB-UNAM.

9. **PROMOVER** a nivel nacional e internacional la visibilidad de la Biblioteca Indígena mediante: inclusión de este tema en los eventos de Bibliotecología; participación en la Ferias de libros, con muestras de libros en lenguas nativas, entre otras actividades.

10. **ORGANIZAR** la Red Latinoamericana de Bibliotecas Indígenas con la finalidad de fortalecer los mecanismos de cooperación y colaboración entre las instituciones y personas que trabajan en el campo.

11. **DIVULGAR** las Memorias del presente Encuentro con la finalidad de difundir sus resultados y enriquecer las propuestas.

12. **RECONOCER** la labor que realizan las instituciones organizadoras del III Encuentro Internacional sobre Acceso a la Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina en Sao Paulo,

como FEBAB, Memorial de América Latina e IFLA; igualmente, a las Universidades e instituciones especializadas como el CUIB, por su dedicación y apoyo a la actividades inherentes al tema.

13. PROPONER la realización del IV Encuentro de Bibliotecas Indígenas, con el fin de evaluar el nivel de cumplimiento de los acuerdos de las reuniones precedentes, conocer nuevas experiencias, proponer nuevas acciones y consolidar el proceso de desarrollo de las bibliotecas indígenas.

14. CONFORMAR un equipo técnico, adscrito al Comité Permanente de América Latina, IFLA/LAC, encargado de coordinar las actividades que se consigna en el presente documento, relacionadas con la promoción y desarrollo de servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de la región.

Sao Paulo, 28 de marzo de 2008.

Cesar Augusto Castro Aliaga, Relator

Workshop sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO sobre Internet

El 29 de Marzo de 2008 en la Biblioteca Latino-Americana Víctor Civita, São Paulo, se realizó el workshop promovido por IFLA/FAIFE con el apoyo institucional de IFLA/LAC y el Escritorio Regional de IFLA. La organización del mismo fue llevada a cabo por FEBAB y la Fundación Memorial de América Latina. La reunión contó con disertaciones de la Dra. Bárbara Jones, Secretaria de FAIFE, del Dr. Filiberto Felipe Martínez Arellano, Coordinador de IFLA/LAC, Elizabeth María Ramos de Carvalho, Gerente del Escritorio Regional de IFLA para América Latina y el Caribe, la bibliotecaria Martha Castro de la Universidad Veracruzana de México, Dra. Regina C.B. Belluzzo, miembro de FEBAB y de IFLA/LAC y del Dr. Antonio Carlos Gonçalves de Oliveira, representante del Gobierno del Estado de Sao Paulo. Tuvo como participantes miembros de la Dirección Ejecutiva de FEBAB y de asociaciones de clase y 135 profesionales de bibliotecas públicas, escolares, universitarias y especializadas. La temática abordada fue el Manifiesto de Internet y los principios que deben ser norte en las políticas de acceso a la información en ese medio y socializar experiencia de diferentes países. Información completa sobre la programación y sobre el informe final están disponibles en el sitio: www.febab.org.br
São Paulo, 29 de marzo de 2008

Local: Biblioteca Latinoamericana "Victor Civita" del Memorial de América Latina

Organiza: - Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios, Científicos de la Información e Instituciones - FEBAB y Memorial de América Latina

Apoyo Institucional: IFLA/LAC, IFLA/FAIFE, IFLA/ALP

PRESENTACIÓN

Llevando en consideración el panorama mundial, donde la inclusión digital y el desarrollo de políticas son factores que

hacen emergente la organización y el acceso a la información, sin ninguna duda este es uno de los principales desafíos para los países e instituciones en lo que se refiere a la utilización de Internet. De esa manera, bajo el auspicio de la International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) y de la Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios, Científicos de la Información e Instituciones (FEBAB), se realizó el Workshop Manifiesto Internet, el 29 de marzo de 2008, en el Auditorio de la Biblioteca Latinoamericana "Victor Civita", en la ciudad de São Paulo. El objetivo fue proporcionar un espacio diferenciado para el análisis del referido Manifiesto, propuesto por la IFLA, con principios que deben guiar las políticas de acceso a la información en ese medio y socializar experiencias de diferentes países.

Desarrollo del Workshop

Primero se contó con la presentación del Prof. Dr. Filiberto Felipe Martínez Arellano, Coordinador del Comité Permanente de América Latina y el Caribe de la IFLA (IFLA/LAC), quien al hablar sobre "El manifiesto Internet en el ámbito Internacional", destacó su relación con el Art. 19 de la Declaración de Derechos Humanos y también hizo hincapié en las Directrices de la IFLA que se están ofreciendo a la comunidad, con la finalidad de ayudar a los bibliotecarios a salvaguardar la libertad de acceso a la información en Internet. Destacó también los principios orientadores de ese proceso: acceso público a las bibliotecas y otros centros como puntos de acceso entre personas y la información, contenidos, gobiernos electrónicos y democracia, además de la necesidad de softwares más amigables. Finalizó, con la indicación de barreras que deben ser removidas para el acceso gratuito a la información a todos los ciudadanos y, además de eso, con la cuestión de la formación de usuarios y el establecimiento de políticas. Ésas son acciones consideradas de importancia para a IFLA y tienen por objeto estimular las comunidades y los gobiernos nacionales a apoyar el uso de la información por Internet en las bibliotecas.

En segundo lugar, el Prof. Antonio Carlos Gonçalves de Oliveira, Gestor de Programas de la Secretaría de Gestión Pública del Estado de São Paulo, representando al Sr. Sidney Beraldo, DD. Secretario de esta Secretaría, habiendo abordado el tema "Programa Accede São Paulo", cuya política pública mencionó estaren conformidad con la mayoría de los términos del Manifiesto de Internet. Destacó los objetivos del programa, principalmente en relación a la garantía de acceso democrático y gratuito a las tecnologías de información y comunicación. Levantó otros comentarios sobre el programa, destacando la red de proyectos que lo compone, resultado de la asociación con las alcaldías municipales o con el mismo Gobierno del Estado de São Paulo. Como criterio fundamental para escoger los puntos de acceso en el Estado, fueron considerados los menores Índices de Desarrollo Humano (IDH). Destacó, también, que el programa dispone de infraestructura tecnológica adecuada, incluso con monitores debidamente

capacitados y que éstos orientan y auxilian la calificación del usuario para el uso responsable. Al finalizar mencionó, todavía, que el programa tiene 1/3 de puntos de acceso en bibliotecas públicas y que existe una nueva estrategia de acción para que eso se amplíe. El programa tiene un sistema de acompañamiento y evaluación muy importante y procede a los ajustes necesarios continuamente. Algunas experiencias fueron presentadas incluso un video sobre "Mujeres Trabajadoras".

A continuación, la Profesora Regina Célia Baptista Belluzzo explanó sobre el tema "Biblioteca e Internet en Brasil: panorama y tendencias", presentó algunas reflexiones iniciales sobre la sociedad contemporánea y sus características principales, la economía informal, resaltando la cuestión de las bibliotecas como agentes del sector de la información, debiendo considerar que existen contextos multiculturales y que la realidad es fragmentada en sus condiciones políticas, económicas y culturales. En seguida, fueron presentadas algunas situaciones relacionadas a Brasil e Internet, donde hubo destaque para el acceso individual, locales de ese tipo de acceso y los principales motivos para nunca haber ocurrido el uso de Internet. Destacó las iniciativas relacionadas a Internet en Brasil, con énfasis para la cuestión de la relevancia de las bibliotecas como un grande desafío enfrentado por esas organizaciones en el ámbito nacional y la necesidad de atender al guía de Cláudia Lux, Presidente de la International Federation of Library and Associations and Institutions (IFLA) - "Bibliotecas en la Agenda". Otros aspectos, involucrando el escenario brasileño, fueron igualmente señalados, reafirmando la importancia de las bibliotecas, considerándose que la asignación de infraestructura de redes y su manejo técnico no serán suficientes para el ejercicio de la ciudadanía, aprendizaje a lo largo de la vida, innovación y desarrollo social. Como principales tendencias, tuvimos la indicación de la necesidad del desarrollo de nuevas propuestas metodológicas, reunión de acervos de múltiples contenidos culturales y la adopción de estrategias, políticas y planes de apoyo a la libre circulación de la información. La recomendación final incluyó la cuestión de que es necesario tener un proyecto de amplia reconstrucción social y política, en el que todos los segmentos de la sociedad estén involucrados y decidan el mejor camino a seguir. Esto podrá bosquejar una solución de vigencia social al Manifiesto de Internet en Brasil.

Barbara Jones, secretaria de la International Federation of Library Associations and Institutions' Free Access to Information and Freedom of Expression Programme (IFLA/FAIFE)), hizo una rápida presentación sobre "El papel actual de Internet en las Bibliotecas", destacando el papel de los bibliotecarios en ese panorama que, de acuerdo con el artículo 19 y el Manifiesto sobre Internet, deben hacer todo lo que pueden para fomentar el flujo de información abierta y libremente. Destacó que Internet puede acelerar el desarrollo nacional y también puede ayudar a disminuir el margen digital, dependiendo de cómo se pone en práctica. En seguida, planteó cuestiones incluyendo barreras para el acceso a Internet,

habiendo relatado varios ejemplos y experiencias de bibliotecas y bibliotecarios en ese sentido, en especial aquellas que se articulan a la corrupción, transparencia, concienciación de usuarios, etc. Hizo hincapié en la importancia del respeto a la legislación que los países establecen en sus contextos. Al terminar su presentación, recomendó que otros seminarios sean desarrollados para debate de este asunto y acerca del papel de los profesionales de la información en ese contexto.

La Profesora Martha Castro, de la Universidad Veracruzana de México, habló sobre "el acceso y uso de la información en América Latina", destacando la calidad de la justicia social y el desarrollo sustentable, mencionó el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, resaltando: desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos, libertad de expresión y asociación, libertad de pensamiento, de conciencia de religión, libertad de opinión y de expresión y libertad de reunión.

Otro punto enfatizado fue el acceso al conocimiento, que comprende el acceso al conocimiento y libertad de información, destacando que ésta sirve fundamentalmente para la toma de decisión. Terminó con la presentación detallada de experiencias, en algunos países involucrando a personas con deficiencia visual y otra experiencia, destinada al desarrollo de la inclusión digital con mujeres, con la finalidad de disminuir la discriminación de género y acceso a información en zonas rurales. Destacó también, la importancia de las políticas públicas en las agendas de gobierno.

Como última contribución, tuvimos nuevamente la participación de Bárbara Jones, sobre "Implementando el Manifiesto Internet en la Región", cuando relató acerca de la importancia de las Directrices para tener políticas formales de uso de Internet y para ayudar a proporcionar mejor uso de servicios bibliotecarios, resaltando la importancia del conocimiento por los profesionales de lo que está ocurriendo en su país junto a los movimientos asociativos.

Consideraciones Finales

Finalizando, queremos felicitar a los participantes, charlistas y organizadores de este Workshop, que nos posibilitaron un espacio de reflexión y de discusión sobre el espectro de Internet, de las Bibliotecas, de los Bibliotecarios y del acceso y uso de la información de forma inteligente para la construcción del conocimiento en la sociedad contemporánea. Se espera que los 105 participantes de este momento histórico, puedan multiplicar esas acciones en sus conciencias y comunidades.

São Paulo, 29 de marzo de 2008.

Profesora Glória Georges Feres

Relatora del Workshop

I Foro de Información para Todos (Ifap)

El Instituto Brasileño de Información en Ciencia y Tecnología (IBICT), unidad de investigación del Ministerio de Ciencia y

Tecnología, y la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en Brasil promovieron el 13 de mayo el I Foro de Información para Todos. El evento tuvo lugar en el Palácio Itamaraty y reunió organizaciones públicas y privadas de todo el país involucradas en la promoción de la sociedad de información. El objetivo fue revitalizar el Comité Nacional del Programa Información para Todos IFPT establecido por UNESCO en 2001.

En esta ocasión se formaron cinco grupos de trabajo para los temas preservación digital, educación y cultura, multilingüismo, acceso libre al conocimiento e inclusión digital/social. La intención fue provocar políticas y acciones para incluir a la sociedad en la nueva onda de información y conocimiento promovida por las nuevas tecnologías de comunicación. Para el representante de UNESCO en Brasil, Vincent Defourny, que participó en la mesa de apertura de la reunión, el programa Ifap constituyó una referencia importante sobre los esfuerzos para el avance del concepto de sociedad del conocimiento y para la realización de los objetivos de desarrollo del milenio, como foro generador de reflexión y del debate internacional sobre esos temas “La forma en que UNESCO ve el programa Información para Todos y todas las aplicaciones e inúmeros factores representa la multiplicidad de actores que trabajan en el área de la sociedad de información”, explico.

Según Defourny, el Ifap fue creado en sustitución del Programa General de Información (PGI) y del Programa de Informática Intergubernamental (IIP), siendo que ambos en el pasado constituyeron iniciativas de UNESCO para enfrentar los desafíos impuestos por la sociedad de información. El Ifap es considerado, de acuerdo con el representante, hermano del Programa Intergubernamental para el Desarrollo de la Comunicación (IFDC), destinado a promover un medio libre y pluralista dentro de los patrones profesionales éticos en los países en desarrollo y en transición.

“UNESCO acoge con gran satisfacción y entusiasmo la apertura del Comité Nacional del Ifap en Brasil, representado por el IBICT, punto focal del programa en Brasil e importante socio de UNESCO: Quiero agradecer a su director, el profesor Emir Suaiden, y a su equipo por crear condiciones para la instalación del programa en Brasil.

Deseamos que esta cooperación sea vivenciada en lo cotidiano, de manera que podamos armonizar posiciones y políticas para alcanzar nuestros objetivos comunes. Las propuestas del Ifap para Brasil presentan un campo fértil para la cooperación entre las instituciones brasileñas y nuestra organización. Sin duda, este es un evento de gran importancia para UNESCO y las instituciones comprometidas con la promoción del acceso a la información y al conocimiento en Brasil”, enfatizó.

2º Seminario sobre Información en Internet y el II Congreso Ibero Americano de Gestión del Conocimiento y la Inteligencia Competitiva Brasilia, desde el 27 de Julio al 1º de Agosto de 2008

El Instituto Brasileño de Información y Tecnología, IBICT, vinculado al Ministerio de Ciencia y Tecnología promoverá en Brasilia desde el 27 de Julio al 1º de Agosto de 2008 el 2º Seminario sobre Información en Internet y el II Congreso Ibero-Americano de Gestión del Conocimiento e Inteligencia Competitiva. Las reuniones contaron con la participación de destacados especialistas nacionales e internacionales. La Gerente de la Oficina Regional fue invitada a participar en el Panel Preservando la Frontera Digital que se realizará el 28/07 de 14 horas a 16:30 para referirse al Manifiesto y a las Directrices de IFLA/UNESCO para la Internet.

Coloquio Internacional Bibliotecas Digitales: Nuevos modelos técnicos, económicos y jurídicos.

La Mediateca de la Maison de France de Río de Janeiro y el Instituto Goethe de Brasil (Río) organizaron en conjunto un coloquio profesional internacional regional sobre el tema de las bibliotecas digitales que tuvo lugar entre el 26 y 27 de Mayo en el Teatro Maison de France. El Consejo Regional de Biblioteconomía (CRB-7), el Escritorio Regional de IFLA para América Latina y el Caribe y la Biblioteca Nacional apoyaron la realización de la reunión.

El coloquio estuvo particularmente destinado a los desafíos propuestos para los grandes proyectos internacionales de digitalización y desarrollo de servicios distantes en las bibliotecas, sobre todo nacionales. Por su dimensión regional, buscó especialmente reflexionar sobre el futuro de las comunidades culturales y lingüísticas en el contexto digital, en especial a través del concepto de preservación de la diversidad cultural. Francia y Alemania como miembros de la Comunidad Europea, así como el Brasil, es evidente son países que apoyaron enfáticamente el proyecto de convención internacional implantado en el ámbito de UNESCO sobre la diversidad cultural.

Bajo ese ángulo, apoyo a los coloquios anteriores que permitieron iniciar una reflexión profesional sobre el futuro de las bibliotecas en el contexto digital, la perspectiva de esta reunión fue la de ampliar la reflexión para el conjunto de la cadena del libro y de la producción intelectual. De hecho, los proyectos de digitalización de masa, de las grandes bibliotecas digitales en escala planetaria ya sean de naturaleza comercial o más institucional colocan en cuestión los modelos económicos y jurídicos actuales. Las instituciones y organizaciones

profesionales francesas y alemanas (bibliotecas nacionales, universitarias, editoriales, libreros, autores) multiplican las iniciativas para intentar responder a esas preguntas: grupos de trabajo, seminarios, reuniones...

El público puro no estuvo, pues, apenas los profesionales de bibliotecas, sino también los editores, libreros, intelectuales, universitarios para quienes esos desafíos son ahora cruciales. Quienes debatieron compartían esta orientación tanto por el lado francés como por el alemán.

Algunos de los participantes –

Arnaud Beaufort, director de servicios y redes de la Biblioteca Nacional de Francia que presentó la última versión de la Biblioteca Gallica.

Luciano Scotti, director de relaciones internacionales de la BnF que presentó los proyectos de cooperación en curso en Europa en el mundo francófono;

François Gèze, PDG de las ediciones La Découverte que habló sobre los desafíos de la digitalización en el mundo de la edición

Armin Talke, consultor jurídico de la *Staatsbibliothek zu Berlin* sobre el tema del derecho de autor en el contexto digital
Thomas Jager, investigador del *Deutsche Nationalbibliothek*, sobre las relaciones con la economía del libro

Heike Neuroth, director de investigación y desarrollo del *Niedersächsische Staats und Universitätsbibliothek Göttingen*, Biblioteca Estatal y Universitaria de Göttingen y consultora de la sección “Humanities” de la Bibliotecas Digital Max Planck en Berlín.

Este coloquio tuvo dimensión regional y permitió a los actores de toda la zona del Cono Sur (Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay) participar en los debates y por esta razón gozó de amplio apoyo de la Delegación Regional de Cooperación para la Zona del Cono Sur-Brasil con base en Santiago de Chile. Los directores de las Bibliotecas Nacionales de Argentina, Chile y Paraguay fueron invitados como participantes por la Maison de France así como una docena de profesionales de la región.

FEBAB en el 4º Seminario Latino-Americano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios

FEBAB, representando a Brasil participó en el 4º Seminario Latino Americano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios entre el 18 y 20 de Abril, organizado por ASCOLBI, Bogotá (Colombia).

El Seminario contó con la participación de 29 profesionales de los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela, Uruguay. Además de la pauta programada para la reunión, se realizaron visitas a la red de bibliotecas

públicas de las ciudades de Medellín (19 y 20 de Abril), y de Bogotá (21 y 22 de Abril) y al Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, CERLALC. (Márcia Rosetto, Presidenta FEBAB)

FEBAB en el X Congreso Internacional de Ciudades Educadoras Sao Paulo, Brasil, 24 al 26 de Abril

Con el tema “Construcción de la ciudadanía en ciudades multiculturales”, FEBAB representando al área de Ciencia de la Información, participó en la reunión realizada por primera vez en Brasil, promovida por la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras, AICE, con sede en Barcelona, España (<http://www.edcities.org>). En el Foro de Nuevas Prácticas (eje temático Inclusión, Equidad y Derechos), FEBAB representada por la Dra. Regina C. Belluzzo, presentó la Experiencia desarrollada en asociación con el Programa “Sao Paulo un Estado de Lectores”, de la Secretaría de Estado de Cultura (Sao Paulo) a través de Oficinas, Cursos, Disertaciones y Workshops referidos al tema “Competencia en Información” (Information Literacy) como factor de inclusión de las comunidades en la sociedad del conocimiento” (Márcia Rosetto, Presidenta FEBAB)

FEBAB viene colaborando con la División de Control Bibliográfico de IFLA

Traducción de texto al portugués sobre la Declaración de los Principios de Catalogación, FRBR, entre otros permitiendo así el acceso a los profesionales de los países lusófonos a esos importantes contenidos para el tratamiento de la información en nivel local/regional/internacional. (Márcia Rosetto, Presidenta FEBAB)

Bibliotecarias son homenajeadas en el día del Bibliotecario

La Cámara Municipal de Sao Paulo instituyó en el Calendario Oficial de Eventos del Municipio de Sao Paulo el 12 de Marzo como el Día del Bibliotecario. Para conmemorar se realizó una sesión solemne en la Cámara Municipal en la cual fueron homenajeadas varias bibliotecarias entre ellas Ivonne Tálamo y May Brooking Negroao que pertenecieron por varios años a la Sección de América Latina y el Caribe y que cooperaron en la implantación del Escritorio Regional cuya primera sede em Brasil fue FEBAB en Sao Paulo. (Márcia Rosetto, Presidenta FEBAB)

Las Bibliotecas de Rio serán modernizadas

El Gobierno del Estado de Río de Janeiro tiene entre sus prioridades la modernización de las bibliotecas estatales.

Además de la consultoría con entidades internacionales y académicas, fueron visitadas las bibliotecas de Colombia y de Chile por el equipo de la Secretaría de Estado de Cultura a fin de conocer de cerca las experiencias positivas de América Latina. Además de ello una técnica de la Superintendencia de Bibliotecas hizo una pasantía en la Bibliothèque Publique d'Information, BPI, del Centro George Pompidou, en París y realizó visitas a bibliotecas francesas. El Plan de Modernización de las Bibliotecas Públicas del Estado de Río de Janeiro quiere actualizar y ajustar las instituciones de ese estado a las nuevas concepciones, así como realizar obras en sus instalaciones físicas, cuidando de adecuar y ampliar el espacio para las nuevas actividades.

La Biblioteca Pública del Estado de Río de Janeiro, en el centro de la Ciudad será la principal institución a ser beneficiada con el nuevo Plan. La BPERJ que cumple 135 años en 2008. En el año 1984 fue destruido parte de su predio y de su acervo por un incendio. Darcy Ribeiro, durante el gobierno de Leonel Brizola, idealizó la nueva biblioteca, pautada en la BPI. Las actuales instalaciones fueron inauguradas en 1987 con 10 mil metros cuadrados. Las bibliotecas públicas atraviesan mundialmente grandes transformaciones, para responder a un nuevo concepto en el que libros, espacios y mobiliario sólo tienen significado si contribuyen a enriquecer la vida del usuario.

Esto es lo que la nueva BPERJ pretende ofrecer a sus usuarios: lectura en diferentes soportes, con gran oferta documental electrónica, ambientes agradables, claros, aireados, con mobiliario despejado y confortable, que permitan momentos de estudio, ocio y placer y espacios apropiados para actividades culturales y servicios diversos convirtiendo a la biblioteca en un espacio importante y atrayente para las personas que son su principal interés.

(Ana Lúcia Medeiros, Directora de la BPERJ)

Taller “El Manifiesto de IFLA sobre la Internet” en Rio de Janeiro

Auspiciado por la Fundação Biblioteca Nacional de Brasil/ Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas, Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones – IFLA – y la Biblioteca Pública del Estado de Rio de Janeiro, tuvo lugar en el Auditório “Machado de Assis” de la FBN, en el día três de abril de 2008. El taller fue abierto por el Presidente de la Fundación Biblioteca Nacional y mas allá de la presencia de 250 asistentes, conto aún con Ubaldo Miranda, Director de Bilibivre, Ilce Cavalcanti, Coordinadora del Sistema Nacional de Bibliotecas Publicas, Ana Lúcia Medeiros, Directora de la BPERJ, Elizabet de Carvalho, Gerente Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe y Barbara Jones, bibliotecária de la Wesleyan University de Middleton Connecticut y Secretária del Programa FAIFE de IFLA.

COLOMBIA

Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina Bogotá, 23 al 25 de Abril de 2008 (Proyecto ALP 386)

Teniendo como marco la conmemoración de los 50 años de la creación de la Asociación Colombiana de Bibliotecólogos y Documentalistas (ASCOLBI) y con el auspicio de IFLA/LAC y ALP, del 23 al 25 de abril se llevó a cabo en Bogotá, Colombia, el Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios. Este Seminario tuvo entre sus objetivos discutir y acordar una serie de propuestas y acciones para fortalecer a las asociaciones de bibliotecarios y dinamizar su participación en el desarrollo de la infraestructura bibliotecaria de sus respectivos países, así como promover la participación de las asociaciones de bibliotecarios de América Latina y el Caribe en las actividades regionales de IFLA. El seminario fue organizado por Asociación Colombiana de Bibliotecólogos y Documentalistas – ASCOLBI y Federación Internacional de Asociaciones Bibliotecarias y Bibliotecas – Sección América Latina y el Caribe (IFLA/LAC)

RECONOCIMIENTO

Los presidentes de las Asociaciones y Colegios de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe reunidos en Bogota del 23 al 25 de abril del 2008, hacen expreso su reconocimiento a la Oficina Regional de IFLA, en la figura de su Gerente Regional, señora Elizabeth Maria Ramos de Carvalho y al Comité Permanente de IFLA para América Latina y el Caribe (IFLALAC), en la figura de su Presidente Doctor Filiberto Felipe Martínez Arellano por la tarea que realizan en la promoción de los principios de la IFLA y en el desarrollo del asociacionismo bibliotecario de la región.

Declaración de Principios

Recomendaciones generales ³

1. Implementar mecanismos de Lobby frente a los entes gubernamentales, para lo cual se requerirá una estrecha colaboración entre todas las asociaciones, para promover la gestión de políticas públicas. ALA aportará sus directrices sobre este tema, las que serán traducidas y adaptadas a las necesidades de cada país. Responsabilidad de: Ecuador, Nicaragua, Bolivia,

³ Las responsabilidades de cada asociación en las recomendaciones fueran acordadas, y serán realizadas con o apoyo de todas.

Perú, México y Chile. ALA y IFLA brindarán su apoyo en este punto.

2. Participar activamente en las campañas de Promoción del Libro y la Lectura, para lo cual se sugiere establecer un acuerdo de cooperación con el CERLALC, que permita darle identidad a nuestras asociaciones frente a la sociedad. Responsabilidad de Argentina, Colombia y la Sección de IFLA-LAC.
3. Asimilar a los asociados de otras asociaciones latinoamericanas, como socios propios para actividades académicas, para lo cual se debe agregar una nota de alcance por parte de quien haga la convocatoria, extendiendo este descuento. Cada asociación deberá verificar la condición de socio activo de quien desee participar. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
4. Mantener la política de gratuidad en el Préstamo Público en las Bibliotecas y apoyar las instituciones e iniciativas que se dirijan en este sentido. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
5. Participar en la redacción y revisión de la legislación sobre derecho de autor en nuestros países, defendiendo los derechos de los usuarios y los investigadores. Responsabilidad de: TODAS LAS ASOCIACIONES y la sección IFLA que trabaja este tema.
6. Sugerir a IFLA/LAC la creación de un grupo *ad hoc* de asociaciones que promueva y realice el seguimiento de las recomendaciones y acciones acordadas en el Cuarto Seminario de Asociaciones y Colegios de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe. Responsabilidad de Colombia, Argentina, Paraguay, El Salvador y Uruguay.
7. Continuar con los objetivos y el espíritu de colaboración del grupo de Colegios y Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
8. Apoyar las nominaciones de candidatos de América Latina y el Caribe para ocupar puestos directivos en IFLA. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
9. Mantener e incrementar la afiliación a IFLA, en particular las de las asociaciones y colegios nacionales de bibliotecarios y motivar a los asociados para participar de las actividades de la Sección de Administración de Bibliotecarios de IFLA y de la Sección IFLA/LAC. Responsabilidad de: TODAS LAS ASOCIACIONES

Recomendaciones sobre el Estatus Profesional

1. Mantener e incrementar las membresías, en particular las de las asociaciones y colegios nacionales de bibliotecarios y motivar a los asociados para participar de las actividades de la asociación. Responsabilidad de: TODAS LAS ASOCIACIONES
2. Elaborar lineamientos generales sobre ética profesional y de la información. Responsabilidad de: TODAS LAS ASOCIACIONES
3. Divulgar los códigos de ética profesional en aquellos países que cuenten con uno. Responsabilidad de: Argentina
4. Elaborar un modelo de Código de Ética profesional que pueda ser adaptado por aquellos países que no cuentan con un código deontológico. Responsabilidad de: Costa Rica, El Salvador, Brasil, Colombia.
5. Diseñar un sitio Web, en español y portugués, en el que puedan incorporar información los Colegios y Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe. Este sitio Web (www.cabalc.org) estaría sostenido por la FEBAB. Responsabilidad de: Brasil y Argentina.
6. Colaborar y apoyar el desarrollo de la base de datos INFOBILA para lo cual se sugieren las siguientes acciones:
 - a. Agregar un hipervínculo al sitio Web de INFOBILA, desde la página Web de cada asociación.
 - b. Promover la incorporación en INFOBILA de la literatura nacional en Bibliotecología y Ciencias de la Información de cada país.
 - c. Agregar en los sitios Web de cada asociación un hipervínculo a la página Web de INFOBILA.
 - d. Establecer un link a página Web de la sección de IFLA para América Latina y el Caribe en todas las páginas Web de las asociaciones de la región. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
7. Confeccionar un Plan Estratégico que sirva como marco de referencia para las políticas de las asociaciones. Responsabilidad de México Brasil y Argentina.
8. Adoptar y sugerir cambios en las directrices de la Sección de Administración de Asociaciones de IFLA. Responsabilidad de GRUPO AD HOC.

9. Promover la presentación de proyectos a IFLA que se puedan desarrollar en América Latina y el Caribe. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES
10. Mantener una estrecha relación con las Escuelas de Bibliotecología de la región. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES
11. Solicitar a IFLA/ALP recursos para la financiación de proyectos para futuras reuniones de asociaciones. Para el Quinto Seminario de Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe se proponen las candidaturas de Brasil y Centro América. Responsabilidad de IFLA-LAC

En el área diffusion

1. Los miembros latinoamericanos que formen parte del Governing Board y/o del MLAS (ABIGRAP, ABU) deberán enviar informes periódicos a IFLA LAC, para su distribución a las asociaciones de la región. Responsabilidad de Paraguay y Uruguay.
2. Establecer comunicación entre las asociaciones e IFLALAC para que en los proyectos de pasantías, se tenga en cuenta a los aspirantes que sean afiliados de las asociaciones de la región. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES
3. Actualizar el directorio de Asociaciones y Colegios de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe. Responsabilidad de México, Cuba y Panamá.
4. Difundir entre los miembros de cada asociación las recomendaciones, manifiestos y directrices de la IFLA; cada país establecerá los mecanismos para implementar esta recomendación (Talleres, conferencias, seminarios, cursos, etc.). Responsabilidad de Argentina y la Sección de IFLA-LAC.
5. Promover el rol del bibliotecario y las bibliotecas en la sociedad. Responsabilidad de TODAS LAS ASOCIACIONES.
6. Adherir a la campaña mundial @tu biblioteca y difundirla en los países de la región. Responsabilidad de GRUPO AD HOC.
7. Proponer a IFLA realizar seminarios en la región sobre "BIBLIOTECAS EN LA AGENDA". Responsabilidad de Sección de IFLA-LAC.

8. Difundir entre los organismos de dirección de IFLA, las actividades de la región. Responsabilidad de Sección de IFLA-LAC.
9. Publicar en formato digital las memorias de los anteriores seminarios de asociaciones de bibliotecarios de América Latina y el Caribe SLAB /LAC e incorporar estas memorias a la base de datos INFOBILA. Responsabilidad de México.
10. Creación de una lista de correo electrónico (lista de distribución) exclusiva para las avocaciones nacionales; en el directorio de contactos de dicha lista deben figurar el Presidente y Secretario de cada asociación. Responsabilidad de Sección de IFLA-LAC.
11. Realizar gestiones ante el CERLALC para diseñar una campaña latinoamericana de promoción de la Lectura, representado a través de un logo-marca, que identifique a las asociaciones de colegios y bibliotecarios de la región y el cual sea utilizado en todos los medios de divulgación y publicidad de las asociaciones. Responsabilidad de Argentina, Colombia Y de la Sección IFLA/LAC.

En el área de investigaciones

1. Promover la investigación profesional en Bibliotecología y Ciencias de la Información entre nuestras asociaciones y las Escuelas de Bibliotecología. Responsabilidad de Venezuela y Colombia.
2. Continuar con el estudio sobre mercado de trabajo en temas como salarios, movilidad, áreas de actuación y contratos. Responsabilidad de Colombia.

En el área de educación permanente

1. Elaborar un calendario de eventos nacionales de bibliotecología realizados por las asociaciones de la región, que sean de carácter permanente. Responsabilidad de Argentina.
2. Elaborar un programa de actividades académicas anuales (cursos, conferencias, talleres, etc.). Responsabilidad de Bolivia, Ecuador, Perú y Honduras.
3. Crear un aula virtual accesible a todas las asociaciones y colegios de Bibliotecarios de la región, la cual sea sostenida por los países que cuenten con plataformas virtuales ya desarrolladas.

Responsabilidad de México, Colombia y El Salvador

Compromisos

Las recomendaciones elaboradas por los participantes del IV Seminario de Asociaciones de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe abarcan temas que cubren áreas que se han considerado prioritarias:

- Generales
- Status Profesional
- Difusión
- Investigación
- Educación Permanente

Los puntos que se han incluido en cada uno de estos ítems reflejan además la mirada de América Latina y el Caribe hacia IFLA, como máximo órgano representativo de la profesión bibliotecaria a nivel internacional. El reconocimiento y la adopción de pautas y directrices emanadas de la Federación Internacional contribuyen al desarrollo de las asociaciones de bibliotecarios y de sus integrantes y así también quedó reflejado en estas recomendaciones.

Se han asumido compromisos ligados a las recomendaciones y asociaciones responsables de llevarlos adelante, es decir han tomado responsabilidades en su ejecución, cuyo seguimiento será realizado por el Grupo *Ad Hoc* integrado por las asociaciones de los siguientes países: Argentina Colombia, Paraguay y Uruguay. Este grupo presentará informes a IFLA-LAC sobre el estado de avance de las acciones acordadas en el Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones de Bibliotecarios.

www.ascolbi.org

(Carlos Zapata, Presidente ASCOLBI)

Almuerzo de bienvenida a los participantes del 4º Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe

Con motivo del *IV Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios de América Latina y el Caribe*, organizado por IFLA/LAC y la Asociación Colombiana de Bibliotecarios ASCOLBI; la Directora del CERLALC, Isadora de Norden ofreció el día 23 de abril en los jardines del Centro Regional para el Fomento del Libro de América Latina y el Caribe, España y Portugal (CERLAC), un almuerzo de bienvenida a los participantes: la Gerente Regional de IFLA/LAC Sra. Elizabeth de Carvalho, al Presidente de IFLA/LAC Filiberto Felipe Martínez, a Michael Dowling, de ILFA MLAS, a Loida García Febo IFLA/Sección de Bibliotecas Multiculturales, y los presidentes de las asociaciones nacionales de bibliotecarios. El almuerzo

contó igualmente con la asistencia de la Jefe de relaciones Internacionales del Ministerio de Cultura, quien dio la bienvenida a nombre de la Ministra de Cultura de Colombia, la Dra. Margarita Garrido, Directora de la Biblioteca Luis Angel Arango, el exdirector de la misma Jorge Orlando Melo, y del equipo Técnico del CERLALC presidido por la Secretaria General, María Teresa Pardo Luis Fernando Sarmiento, Richard Uribe, Mary Giraldo Rengifo, Olga Naranjo y Lina Aristizábal.

A continuación del almuerzo, se reunieron en la misma sede del CERLALC, la Gerente Regional de IFLA/LAC, Elizabeth de Carvalho, el Dr. Filiberto Felipe Martínez, Presidente de IFLA/LAC, Isadora de Norden, Directora del CERLALC, Mary Giraldo Rengifo, Asesora Bibliotecas del CERLALC y Luis Fernando Sarmiento, Secretario Técnico del mismo organismo, con el fin de explorar diversos mecanismos de cooperación en líneas de interés común, para lograr sinergias que de manera individual no se obtendrían y potenciar las acciones y los recursos orientados a las bibliotecas de América Latina.

La Dra. Mary Giraldo recordó algunos antecedentes de la estrecha cooperación que hubo entre la IFLA y el CERLALC en los años 80, que permitió la realización de acciones conjuntas orientadas al fortalecimiento y desarrollo bibliotecario de la Región. Especial mención hizo de la Reunión de Caracas, organizada por el Instituto Autónomo Biblioteca Nacional IABN, la IFLA y el CERLALC, que dio como resultado la "*Declaración de Caracas*" en materia de bibliotecas públicas y los programas subregionales de formación de formadores para bibliotecas públicas y escolares realizados con Unesco y CERLALC.

Por solicitud de la Directora del CERLALC, Isadora de Norden, quien manifestó su interés por conocer más sobre las líneas y acciones prioritarias de IFLA/LAC en la Región, la Sra. Elizabeth de Carvalho dio a conocer las principales líneas de acción de la IFLA. El Dr. Luis Fernando Sarmiento por su parte, dio a conocer las principales acciones que el CERLALC impulsa en las áreas del libro, la lectura, las bibliotecas y el derecho de autor. Como resultado de la reunión, se encontraron coincidencias programáticas, por lo cual se acordó elaborar un texto para la suscripción de un convenio de cooperación que será puesta a consideración de los dos organismos. Deseo igualmente como bibliotecaria darles la bienvenida a:

- Elizabeth de Carvalho gerente de la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe (RO IFLA/LAC);
- a Filiberto Felipe Martínez, presidente IFLA/LAC, a los demás miembros de IFLA;
- a todos los directores nacionales de las asociaciones de bibliotecarios participantes en el IV Seminario Latinoamericano de Asociaciones de Bibliotecarios;
- a Carlos Zapata presidente de la Junta de ASCOLBI y demás miembros;

- a nuestras invitadas colombianas: Luz Amparo Medina, jefe de relaciones internacionales del Ministerio de Cultura; Margarita Garrido, directora de la biblioteca Luis Angel Arango, Sylvia Prada, directora de Bibliored.

Resulta también una feliz coincidencia el tenerlos hoy en nuestra sede, porque además de celebrarse el día internacional del libro y el derecho de autor, dos líneas estratégicas del trabajo del CERLALC, para los bibliotecarios colombianos se celebra el día del bibliotecario. Al final les vamos a hacer entrega de unas publicaciones del CERLALC que esperamos resulten de interés para ustedes. Los invitamos a compartir este almuerzo, es un plato muy típico, muy nuestro.
(CERLALC)

ECUADOR

Seminario Regional para la divulgación y promoción de los Manifiestos de IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet y sobre la Sociedad de la información en Acción Quito, abril de 2008 (Proyecto ALP 382)

Los días 20, 21 y 22 de febrero se llevó a cabo en la ciudad de Quito, Ecuador el Seminario Regional sobre los Manifiestos de IFLA-UNESCO para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet, Bibliotecas Multiculturales. Los objetivos de este Seminario, auspiciado por IFLA/LAC y ALP, fueron, entre otros: Dar a conocer entre los bibliotecarios públicos y escolares de la Región los postulados, principios, misiones y recomendaciones, contenidas en los Manifiestos de IFLA-UNESCO para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet, y sobre la Sociedad de la Información en Acción. Diseñar y proponer estrategias comunes y/o de cooperación entre las bibliotecas y servicios de información de los países participantes. Identificar y formular perfiles de proyectos para la región, orientados a la aplicación de los Manifiestos.

Informe presentado a IFLA/ALP

A. INFORME ACADÉMICO

I. Una evaluación del presente: quiénes somos y qué hacemos. La realización del Seminario Regional en Quito, para la divulgación y promoción de los Manifiestos de IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet y sobre la Sociedad de la información en Acción, y Bibliotecas Multiculturales, nos permitió:

En primer lugar, para preguntarnos quiénes éramos y quiénes constituíamos este gremio anónimo vinculado con la lectura y

el conocimiento, la información y la reflexión. En este sentido, el Seminario fue una especie de Censo: ante la difusión de la noticia, ante la afirmación de que en Quito se iba a realizar un Seminario Internacional de Bibliotecas, no solo aparecieron y comparecieron los diversos gremios existentes, que más o menos se conocían por las divergencias que tenían entre ellos, sino que desde todas las ciudades del país, grandes y pequeñas se produjo un movimiento (370 participantes): personas que llamaban para inscribirse en el evento y pedir que se les permitiera dar a conocer su voz y su punto de visto. En este sentido, el seminario fue una revelación en presente.

Los diversos gremios se reunieron en forma creativa, no para ventilar sus diferencias sino para potenciar el espacio de saber llamado <<biblioteca>>, el administrador de la misma, llamado <<bibliotecario>>, y el actor fundamental del proceso que es <<el lector>>. Este conocimiento en positivo de los gremios hay que tomarlo como un importante punto de partida. No es final. Es un comienzo.

Las instituciones culturales del país, que habían tenido una creciente rivalidad política, antes que cultural, en los últimos tiempos, tuvieron la oportunidad de sumarse al Proyecto de IFLA, liderado por La Posada del Pensamiento Borges. Esta convergencia de los diversos organismos (Casa de La Cultura, Ministerio de Cultura, Sistema Nacional de Bibliotecas, Centro Cultural Metropolitano) nos permite decir que, en torno al libro, puede existir la gobernabilidad cultural que es, desde luego, el abre caminos de la gobernabilidad social y política. Las bibliotecas son democracia.

Se pudo oír la voz de los bibliotecarios, como bibliotecarios con inquietudes puntuales y no como gremios en abstracto. Se planteó la necesidad de crear una Biblioteca Nacional que sea: en primer lugar, Biblioteca, esto es, debidamente equipada en todos los sentidos: moderna y antigua a la vez. Pero que sea, al mismo tiempo, Nacional, que recoja la historia del país y su proyección, en todas las áreas.

La creación de una Red de Bibliotecas a nivel nacional solo puede tomar cuerpo y hacerse realidad, si es que inscribe esa Red en una más amplia, una Red de carácter Regional que le sirva de modelo y de auspicio. Esto se pudo evidenciar en los talleres donde cada bibliotecario buscaba conocer las experiencias exitosas de los otros países para contar con un <<capital semilla de conocimiento>>. Algo muy positivo.

La participación de los ponentes extranjeros (17) constituyó el principal estímulo para romper las más duras barreras que existían: los bibliotecarios no dialogaban. Las ponencias que se presentaron cubrieron las expectativas de los participantes nacionales, que siempre se mantuvieron activos y altamente receptores a cuanto se exponía.

El auspicio del IFLA/ALP y la presencia de las autoridades de IFLA/LAC, que permitieron a la Posada del Pensamiento

Borges democratizar el Seminario, le convirtió al mismo en una jornada cultural que tuvo espacios de difusión en los medios de comunicación: televisión, periódicos y radio. Medios que no suelen estar listos para cubrir este tipo de eventos.

La página WEB del Seminario, que recoge las ponencias de los participantes nacionales y extranjeros, se ha convertido en una fuente de consulta permanente. En este sentido, bien se puede afirmar que el Seminario no ha concluido: continúa con una dinámica propia.

Todo estos puntos crearon un ambiente donde fue posible cumplir con un objetivo fundamental del Seminario: difundir los manifiestos de IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet, y sociedad de información en acción.

II. Una evolución del pasado: de dónde venimos y qué fundamentos tenemos.

El Seminario de Quito permitió que los bibliotecarios ecuatorianos se identifiquen con una figura estelar de nuestra historia, el doctor Eugenio Espejo, bibliotecario y periodista, médico y precursor de la independencia del Ecuador. El nombre de Espejo le dio una identidad propia y visible a un evento internacional. Los participantes coincidieron en que el Héroe nacional del Ecuador no es un militar, sino un escritor y bibliotecario.

La figura de Eugenio Espejo fue resaltada por las autoridades nacionales, pero, de manera especial, por la Oficina de Conmemoraciones Cívicas de la Presidencia de la República, que con este evento empezó las celebraciones del Bicentenario del Primer Grito de Independencia en América, Grito que tuvo lugar el 10 de Agosto de 1809.

La vinculación de la Biblioteca, la Historia y el proceso libertario le concedió al Seminario y a su recinto clave, la Biblioteca, en un sitio simbólico y de valor, que buscamos mantenerlo ahora, pues ha sido tradición vincular el concepto de Biblioteca con un espacio adormecido, similar al de un museo. Incluso, en términos escolares, la Biblioteca se equipara con un lugar de castigo.

El nombre de Eugenio Espejo, que fue un indio/mestizo, permitió simbólicamente que el tema de las bibliotecas interculturales sea tratado en un ambiente donde el símbolo era aceptado por todos.

En síntesis: la experiencia de rescatar la historia a través del conocimiento y no de los cuarteles (exclusivamente) fue una experiencia fundamental del Seminario.

III. Proyección hacia el futuro

La IFLA se ha posicionado. Los bibliotecarios del Ecuador conocen, ahora sí, de su existencia, de sus fines y de las

posibilidades que ofrece. La IFLA no es más una palabra cuyo significado no se entiende.

En camino de ida, la IFLA es un referente académico y una posibilidad para que las bibliotecas ecuatorianas se activen y encuentren la asesoría necesaria para sus inquietudes y proyectos. Hay interés en suscribirse.

En camino de vuelta, la IFLA conoce la situación de las bibliotecas y de los bibliotecarios que habitan en un país multicultural, que entiende que el conocimiento y la información en todos los niveles es la fuente de la liberación humanista y solidaria que proponía nuestro prócer, Eugenio Espejo.

Los Manifiestos IFLA/UNESCO sobre las Bibliotecas Públicas, Escolares, Internet y Sociedad de la Información en Acción serán el marco teórico y práctico, esto significa que los manifiestos permitirán trazar la cancha y contar con la brújula para que las bibliotecas se proyecten cualitativamente como un servicio ciudadano, cultural identitario y social.

Por todo lo expuesto y conforme lo conversamos con Elisabeth de Carvalho y otras distinguidas ponentes, el Seminario de Quito sirvió para trazar una carta de navegación de las ideas y los servicios bibliotecarios en la Mitad del Mundo. Para entender cómo se puede crear y conformar una Red de bibliotecas modernas y multiculturales. Para ampliar por todos los canales la difusión del conocimiento y para ratificar el sentido vital de una identidad nacional que tanto necesitamos.

Con respecto a los objetivos y resultados planteados en el Proyecto, Encuentro Regional para la divulgación y promoción de los Manifiestos sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet y Bibliotecas Multiculturales, podemos informar lo siguiente:

1. El punto de partida

IFLA/ALP no tenía presencia en el Ecuador. No se conocía la existencia de la institución. Ni sus fines. Ni su capacidad de gestión.

Con el Seminario nos propusimos posicionar el nombre de IFLA: objetivo que se cumplió a cabalidad. La IFLA ahora es un punto de referencia entre bibliotecarios y expertos.

Los bibliotecarios y expertos, que habían mantenido rivalidades entre los diversos gremios que existen, ahora se están integrando a IFLA y sus eventos académicos.

El Seminario ha generado una movilización académica entre los bibliotecarios de todo el país y no solo de Quito. Buscan formar redes, capacitarse, modernizarse.

La Posada del Pensamiento Borges, que tuvo la responsabilidad de organizar el evento in situ, recibe numerosas consultas y vistas semanales en busca de asesoría.

La creación –a partir de la que actualmente existe– de la Biblioteca Nacional, que fue tema analizado en el Seminario, se ha convertido en una política cultural de Estado. A expertos de IFLA se les ha solicitado, a través de la Posada del Pensamiento Borges, la asesoría profesional. El tema se discute a nivel de la Presidencia de la República.

La repercusión del evento fue tan relevante, que la televisión y la prensa escrita entrevistaron a varios ponentes. En el Seminario hubo una cifra récord de asistencia: trescientos setenta bibliotecarios de todo el país. Los bibliotecarios tuvieron una presencia activa.

Las bibliotecas se convirtieron en una referencia cívica a través del nombre de Eugenio Espejo, pensador y prócer de la independencia del Ecuador, médico y bibliotecario.

2. Efecto sustentable a largo plazo

La promoción y gestación de la Biblioteca Nacional del Ecuador, con las redes que está generando, la construcción de una edificación arquitectónica idónea, más el diagnóstico técnico de lo que existe, es el punto de partida de una nueva cultura bibliotecaria a largo plazo.

Se ha entendido que la Biblioteca no es el lugar de los libros, sino de la gente que se forma y se informa.

Los manifiestos IFLA/UNESCO sirvieron de base para el análisis y la nueva visión de lo que es la labor integral de una Biblioteca.

3. El proyecto ha permitido comprender:

Que la cooperación interbibliotecaria es indispensable: una biblioteca no puede aislarse en ningún momento.

Que la formación de los bibliotecarios exige una actualización permanente, a través de la capacitación, los seminarios, la vinculación con experiencias exitosas.

Que las bibliotecas son espacio de conocimiento y además de democracia por su vinculación con la sociedad civil.

Que la tecnología de punta es una necesidad prioritaria en el siglo XXI, y que hay que hacer todos los esfuerzos para no ampliar la brecha digital que ya existe.

4. Cómo se aprovecharán los conocimientos adquiridos

Integrándose a la IFLA.

Intercambiando experiencias interbibliotecarias.

A través de la información: una red que se está elaborando.

Posicionando a las bibliotecas en la Agenda Política del país, a fin de buscar la modernización necesaria. Se ha creado en cada bibliotecario la convicción de que la formación es desarrollo individual y colectivo. Que una biblioteca es un servicio social y no un lugar burocrático.

5. ¿Cómo usarán los participantes lo aprendido a través de las actividades?

Se trata de un proceso que ya está en marcha. La concepción de bibliotecas interculturales ya está incorporando a su labor. La participación del Ministerio de Educación se convirtió, en este sentido, en un aliado estratégico. En particular, hay que citar el caso de una biblioteca de Otavalo, ciudad compuesta mayoritariamente por una población indígena, que se está convirtiendo en pionera en el tema. Además, los bibliotecarios han entendido que se puede hacer de la biblioteca un centro de capacitación para la ciudadanía: dictarse conferencias, debatirse problemas de la comunidad, en fin.

6. ¿Quiénes se beneficiarán de los conocimientos adquiridos por los participantes?

La sociedad en general, pero de manera especial la infancia y la juventud. El Ecuador es un país joven donde el 40% de la población total es menor de 15 años. Los estudiantes de colegios y universidades necesitan formarse en la cultura de la biblioteca. Datos recientes indican que el 64% de la población nacional tiene instrucción primaria. El 28 % secundaria.

7. ¿A cuántos beneficiarios esperan alcanzar (en cifras)?

Es progresivo el número. Pero si el proceso toma impulso en el Sistema Nacional de Bibliotecas y en la creación de la Biblioteca Nacional, la cultura de la biblioteca beneficiará a por lo menos 4 millones de personas dentro de los próximos 4 años.

8. ¿Ha habido desviaciones del programa original?

Desviaciones positivas. No se contaba con el hecho, por ejemplo, de que la creación de una auténtica biblioteca nacional se convierta en una labor prioritaria, precisamente cuando en el Ecuador, a más de la Casa de la Cultura que tiene un liderazgo de cerca de 70 años, se acaba de crear el Ministerio de Cultura.

La pequeña biblioteca de <<La Casa de la Juventud>>, ubicada en la ciudad de Otavalo, a 90 kilómetros de Quito, está por convertirse en la primera biblioteca piloto intercultural del Ecuador. La participación y el liderazgo de la doctora Elizabeth de Carvalho ha sido muy importante en la concepción de esta nueva biblioteca, al igual que en la realización del Seminario. El seminario no fue un fin, sino un comienzo... Las obras y acciones deben tener largo alcance. La Bibliotecaria de la Casa de la Juventud ya viajó a capacitarse en el seminario de Sao Paulo. La nueva visión creación de la Biblioteca Nacional, les haremos conocer en los próximos meses. El punto de partida de esta biblioteca es el siguiente: registrar, en cualquier soporte, todas las memorias de lo que es el Ecuador, en plural, todas las expresiones artísticas, culturales y científicas, evitando todo centralismo en cualquier sentido. Se sabe que, incluso el centralismo académico excluye, margina.

(Dra. Mercedes Falconi – Posada del Pensamiento Borges)

Workshop sobre Directrices para el Manifiesto de Internet Quito, Ecuador, Febrero de 2008

Bárbara Jones y Alejandra Martínez del Prado visitaron Quito en Ecuador para realizar un workshop sobre Directrices para el Manifiesto de Internet - Felipe Martínez fue el encargado de su organización. Un total de 89 personas - 67 mujeres y 22 hombres - asistió a él. Los participantes vinieron de las 24 provincias del país. Los asistentes incluyeron bibliotecarios públicos, escolares y académicos. La tabla que sigue proporciona información más detallada.

Participantes

Bibliotecas Públicas 64

Bibliotecas Escolares 8

Bibliotecas Universitarias 11

Otras (Centros de Información, especializadas, etc) 6

El 21 de Febrero, Felipe Martínez Arellano hizo una breve introducción al Manifiesto de Internet. El 22 de Febrero Bárbara Jones y Alejandra Martínez condujeron el workshop de acuerdo con el siguiente programa. Una primera sesión de una hora se dedicó a hablar sobre el contexto internacional del Manifiesto. Bárbara expuso en inglés mientras Alejandra incitaba a los asistentes a hablar de sus experiencias y hacía la traducción del inglés. La segunda sesión duró dos horas. En ella Bárbara se refirió a las barreras para acceder a Internet (psicológicas, sociales, económicas, tecnológicas, culturales). Algunos participantes dieron ejemplos de sus propias barreras.

Hubo un intervalo de treinta minutos al cabo de los cuales se llevó a cabo la tercera sesión que incluyó información sobre cómo aplicar el Manifiesto en una biblioteca. Bárbara Jones presentó estudios de casos de bibliotecas públicas y académicas sobre la forma de aplicar las Directrices. Alejandra presentó historias exitosas de bibliotecas en el uso de Internet "links" para ejemplos de comercio electrónico (e-commerce), gobierno electrónico (e-government), y aprendizaje electrónico (e-learning) en América Latina, así como documentos de IFLA, de FAIFE y de ALA sobre la libertad intelectual. Bárbara y Alejandra se refirieron al importante papel del bibliotecario en la promoción del acceso a la información en Internet, mencionando las políticas escritas.

Durante las sesiones del workshop, la ayuda de Felipe Martínez para contextualizar el Manifiesto de Internet y las Directrices en la situación y condiciones locales fue muy importante. Todos los asistentes recibieron una copia impresa de los materiales preparados por Bárbara Jones para las tres sesiones traducidos al español por Alejandra Martínez. Es importante señalar que esos materiales fueron utilizados por primera vez en México y serán usados en otros workshops en otros países de América Latina. La presentación en "Power Point" se hizo también en español ya que muchos de los participantes no hablaban inglés y de esta manera se pudo

asegurar que todos pudieran acompañar las palabras de Bárbara. Es importante mencionar que todos los materiales utilizados en el workshop se entregaron a Mercedes Falconi Ramos, organizadora local a fin de que ella pudiese disponer de ellos como "links" en la página Web del Seminario. Están también en el sitio web que el CUIB construyó para todos los workshops realizados en América Latina (<http://cuib.unam.mx>).

Estos materiales se colocarán también en la página web de FAIFE.

En forma general los bibliotecarios fueron muy receptivos con respecto a las Directrices y estuvieron muy interesados sobre el contenido del workshop, expresando su interés por participar en otros workshops sobre el tema. Uno de los principales problemas de las bibliotecas públicas de Ecuador es la carencia de infra-estructura para acceder a Internet. Todavía algunas bibliotecas realizan esfuerzos para proveer ese servicio. De la misma manera los bibliotecarios ecuatorianos tienen pocas oportunidades para asistir a reuniones en las que puedan discutir temas de este tipo, de modo que ésta fue para ellos una gran oportunidad para compartir con los colegas los problemas que enfrentan en lo relacionado con proveer servicios utilizando Internet.

El workshop fue presentado durante el Seminario Regional sobre los Manifiestos IFLA/UNESCO sobre Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet, organizado por el Escritorio Regional de IFLA para América Latina y el Caribe, por la Sección IFLA para América Latina y el Caribe y por IFLA/ALP (Acción para el Desarrollo a través de Programas para Bibliotecas) y también por diversas organizaciones de Ecuador: Ministerio de Cultura, Comisión Nacional Permanente de Conmemoraciones Cívicas, Casa de la Cultura Ecuatoriana, "Benjamín Carrión", Biblioteca Nacional "Eugenio Espejo", Centro Cultural Metropolitano, Red de bibliotecas, Alcaldía Metropolitana de Quito. La organización del Seminario estuvo a cargo de Mercedes Falconi. Finalmente la impresión proporcionada por las bibliotecas y por los bibliotecarios fue de mucho entusiasmo, ya que los bibliotecarios fueron todos muy afables entre sí y estuvieron muy satisfechos en recibir información sobre el tema, y encontraron que el Seminario y su contenido fue un estímulo para actualizarse y captar ideas sobre cómo mejorar sus bibliotecas y comunidades.

(Barbara Jones)

La acción de las bibliotecas y de las asociaciones de bibliotecarios en América del Sur para la implementación de la sociedad de información y de los manifiestos de IFLA

Reunión de ALP y de LAC, Quito, 20-22 de febrero de 2008.
Seminario regional para la diseminación y promoción de los Manifiestos IFLA/UNESCO sobre las bibliotecas públicas,

escolares e Internet, sobre la sociedad de información en acción y sobre las bibliotecas multiculturales.

Países: Ecuador, Colombia, Perú, Venezuela, Brasil, México, Estados Unidos, Portugal, Suiza y Suecia.

Esta conferencia atrajo a más de 400 bibliotecarios provenientes de todas partes de Ecuador y de los países vecinos. Aun cuando IFLA no tiene miembros de este país, los bibliotecarios ecuatorianos manifestaron gran interés por el uso de los manifiestos de IFLA para el desarrollo de sus bibliotecas (Manifiesto de la Biblioteca Pública, Manifiesto de la Biblioteca Escolar, Manifiesto de Internet y Manifiesto de la Biblioteca Multicultural)

La conferencia estuvo bien organizada y proporcionó un amplio espacio para la discusión entre todos los participantes.

El programa estuvo bien estructurado

Primer día

Manifiesto sobre bibliotecas públicas y mesa redonda sobre las bibliotecas públicas

Bibliotecas multiculturales con énfasis en el eje educativo

Segundo día

Manifiesto para las bibliotecas escolares, mesa redonda sobre bibliotecas escolares

Sociedad de información y mesa redonda sobre sociedad de información

Mesa redonda sobre la realidad nacional de las bibliotecas

Manifiesto sobre Internet y mesa redonda sobre las esperanzas y potencialidades de las bibliotecas de Ecuador

Tercer día

Workshop bibliotecas y la Internetlibraries and Internet

Workshop Bibliotecas públicas

Workshops Bibliotecas escolares

Conclusiones y resumen de los workshops

Después de esos tres días de duro trabajo, los bibliotecarios ecuatorianos tomaron decisiones importantes:

Si ellos tienen una buena red de bibliotecas públicas en Ecuador, quieren desarrollar las bibliotecas escolares que todavía no existen en el país. El uso de los Manifiestos de IFLA/UNESCO en una conferencia abierta da mayor poder a los bibliotecarios en las negociaciones con sus autoridades

Después de la conferencia el SINAB (Sistema Nacional de Bibliotecas) procurará acordar acuerdos para crear una red de bibliotecas escolares. Ellos tienen gran interés en las acciones de IFLA en el proceso de la Cumbre Mundial de la Sociedad de Información- WSIS, para la implementación de la sociedad de información por intermedio de las bibliotecas.

Gran cantidad de tópicos se abordaron durante esos tres días. La necesidad de entrenamiento de los bibliotecarios para las bibliotecas escolares y las bibliotecas públicas fueron las más perceptibles. Una de las conclusiones fue que el papel de las bibliotecas en la sociedad es muy importante para el desarrollo en colaboración con las comunidades locales. El estado debe desarrollar y crear bibliotecas para garantizar el acceso a la información y al conocimiento para todos. Las bibliotecas

deben ser consideradas espacios para la democracia, libertad, igualdad; deben ser multiculturales y de acceso gratuito. Las bibliotecas ayudan al desarrollo de las naciones. Los bibliotecarios que tomaron parte en esta conferencia instarán al gobierno a crear bibliotecas multiculturales y a reconocer la importancia de las bibliotecas en toda la sociedad. Esta conferencia tuvo una buena cobertura de la prensa de Ecuador.

Me impresionó la energía y vitalidad de nuestros colegas de esta parte del mundo. Son muy activos y tienen numerosas historias de éxito sobre la implementación de la sociedad de información con las bibliotecas. Una de las experiencias más interesantes es una de la región de Cajamarca en Perú en la que la población rural creó ella misma una red de bibliotecas sin ninguna ayuda. Ustedes podrán leer en la nueva versión del Banco de Datos de IFLA sobre Historias de Éxitos (IFLA success stories database <http://www.tribalpixel.ch/ifla> busque en Perú o para acceso directo a la descripción cliquee en el link: <http://www.tribalpixel.ch.ifla/result.php?=135>).

Finalizando sobre mi experiencia ecuatoriana pienso que IFLA debe informar mejor a sus miembros sobre las actividades en las secciones regionales (por que no tener una sesión plenaria en WLIC para presentar globalmente a las secciones regionales de IFLA) y desarrollar herramientas para aumentar el número de miembros en los países de América del Sur y Central. La acción de IFLA/LAC y de los bibliotecarios andinos constituyen un ejemplo para otras partes del mundo. (Danielle Mincio, Miembro de la Junta de Gobierno de IFLA)

EL SALVADOR

Asociación de Bibliotecarios de El Salvador ABES, eligió nuevo Presidente

El sábado 13 de enero la Asociación de Bibliotecarios de El Salvador ABES, eligió como nuevo Presidente al señor Jose Raul Mojica, periodo 2008-2010. Miembro activo de AIBDA, capítulo El Salvador. Felicitaciones a la Asociación. (Manuel Roberto Turcios, Representante Nacional)

MEXICO

Reconocimiento “Sor Juana Inés de la Cruz”

El 7 de marzo del presente año, la Dra. Elsa M. Ramírez Leyva, investigadora del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México y miembro del Comité Permanente de la Sección de América Latina y el Caribe, recibió el Reconocimiento “Sor Juana Inés de la Cruz,” el cual es una distinción que otorga esta Universidad a las universitarias que se han distinguido por tener un desempeño académico

sobresaliente en sus respectivas áreas de conocimiento y ámbito profesional.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Nombramiento como Coordinadora de Humanidades de la UNAM

El pasado 6 de diciembre de 2007, la Dra. Estela Morales Campos, investigadora del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México y miembro del Comité Permanente de la Sección de América Latina y el Caribe, fue designada como Coordinadora de Humanidades de la UNAM. Los objetivos de esta Coordinación se centran en fomentar el desarrollo de las humanidades y ciencias sociales, así como en difundir los conocimientos generados por los investigadores del Subsistema de Investigación en Humanidades de la UNAM. Este subsistema está integrado por 10 Institutos, 7 Centros y 2 Programas, cuyas actividades serán coordinadas por la Dra. Morales Campos, lo cual representa un reconocimiento a su capacidad académica.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Nombramiento en la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

El pasado 21 de enero, el Dr. Adolfo Rodríguez Gallardo, investigador del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, fue designado como Director General de Bibliotecas de esta Universidad. Esta entidad coordina el sistema bibliotecario más grande de América Latina y el Caribe pues se encuentra conformado por más de 140 bibliotecas, ubicadas principalmente en la Ciudad Universitaria del Distrito Federal (México), así como otras más en el área metropolitana, en el interior del país y en algunas otras sedes de la UNAM en el extranjero.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Nuevo Coordinador del Posgrado en Bibliotecología y Estudios de la Información de la UNAM

El pasado 7 de febrero, el Dr. Roberto Garduño Vera, investigador del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, fue designado como Coordinador del Posgrado en Bibliotecología y Estudios de la Información de esta Universidad. Este Posgrado, el cual ha sido reconocido por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México como un posgrado de excelencia, imparte estudios de Maestría y Doctorado en forma presencial y en la modalidad de educación a distancia en línea.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Coordinador de la Biblioteca Nacional de México

El 1º de abril del presente año, el Dr. Jaime Ríos Ortega, investigador del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, fue designado como Coordinador de la Biblioteca Nacional de México, la que desde 1967 es administrada por el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la Universidad Nacional Autónoma de México.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

5º Seminario Hispano-Mexicano de Investigación en Bibliotecología y Documentación: Avances de la Investigación en la Disciplina.

Los días 9, 10, 11 de abril, en las instalaciones del El Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM, se llevó a cabo el 5º Seminario Hispano-Mexicano de Investigación en Bibliotecología y Documentación, cuyo objetivo fue: Examinar las tendencias y líneas de investigación dentro de la Bibliotecología y las Ciencias de la Información en las universidades españolas y mexicanas, con la finalidad de proponer la realización de investigaciones futuras, tanto de forma individual como colectiva, así como propiciar la movilidad e intercambio de investigadores, profesores y estudiantes de Posgrado entre ambos países. Este evento fue organizado por el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas y el Posgrado en Bibliotecología y Estudios de la Información de la UNAM, así como por la Facultad de Ciencias de la Información y la Facultad de Documentación de la Universidad Complutense de Madrid.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía

Bajo el tema “Las bibliotecas, repositorios dinámicos del conocimiento” del 12 al 14 de Mayo de 2008 se llevaron a cabo en la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua, las XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía. En estas Jornadas se contó con la participación como ponentes de reconocidos bibliotecarios mexicanos, tales como: Estela Morales Campos, Adolfo Rodríguez Gallardo, Filiberto Felipe Martínez Arellano, Jesús Lau, Elsa M. Ramírez Leyva, Jaime Ríos. Asimismo de distinguidos bibliotecarios de extranjero como Abelaziz Abid y James Rettig, Presidente electo de la ALA. Algunos de los temas tratados en este evento fueron: Prospectiva de los servicios bibliotecarios y de información en la UNAM; Mercado del libro en México y precio único; Preservando nuestra herencia digital: un nuevo paradigma; Desastres naturales en bibliotecas: hacia una cultura de la prevención y de la información, entre otros.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Visita de Claudia Lux a México en el marco de la XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía

Durante la celebración de las XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, del 12 al 14 de Mayo de 2008 en la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua, las XXXIX, la comunidad bibliotecaria mexicana contó con la presencia de la Dra. Claudia Lux, Presidenta de IFLA, quién dictó la Conferencia Magistral “Las Bibliotecas en la Agenda de trabajo y el desarrollo sustentable.” Asimismo, en este evento Elizabet M. Ramos de Carvalho (Gerente la Oficina Regional de IFLA para América Latina y el Caribe) y Filiberto Felipe Martínez Arellano (Presidente del Comité Permanente de IFLA/LAC), impartieron la conferencia Proyectos regionales de la Sección de América Latina y del Caribe de IFLA (IFLA/LAC).
(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Seminario “La Biblioteca Pública y la Formación de Lectores en la Sociedad de la Información”

Los días 11, 12 y 13 de junio se llevó a cabo en el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM el Seminario “La Biblioteca Pública y la Formación de Lectores en la Sociedad de la Información.”. En este Seminario, auspiciado por IFLA/LAC y ALP, se analizaron y discutieron diversos aspectos relacionados con la lectura en los diversos países de América Latina y el Caribe, además de los resultados de la encuesta internacional de lectura aplicada en éstos, el cual forma parte del proyecto mundial auspiciado IFLA.

En este evento se contó con la presencia de Roger Chartier como conferencista magistral. Asimismo, se contó con la participación de bibliotecarios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas de México y de representantes de Argentina, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Cuba, Chile, Ecuador y Perú.
(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

Talleres sobre el Manifiesto IFLA/UNESCO de Internet

La Sección de América Latina y el Caribe (IFLA/LAC) conjuntamente con el Comité de Libre Acceso a la Información y Libertad de Expresión (FAIFE), han organizado una serie de talleres sobre el Manifiesto de IFLA/UNESCO, con el objetivo de difundir el conocimiento en la región de estos Manifiestos, así como fomentar y orientar la formulación de políticas para su aplicación en las bibliotecas Latinoamericanas y del Caribe. Los lugares en donde se han llevado a cabo estos talleres son los siguientes:

Ciudad de México, noviembre de 2007, donde se contó con el apoyo del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la UNAM y la red Nacional de

Bibliotecas Públicas del Consejo Nacional para la Cultura y las artes. Participaron como instructores Paul Sturges (FAIFE), Barbara Jones (FAIFE) y Loida García-Febo (FAIFE), así como investigadores del CUIB.

Guadalajara, Jalisco (México), noviembre de 2007, donde se contó con el apoyo de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios. Participaron como instructores Felipe Martínez y Helen Ladrón de Guevara.

Quito, Ecuador, febrero de 2008, celebrado en el marco del Seminario Regional sobre los Manifiestos IFLA-UNESCO para Bibliotecas Públicas, Escolares e Internet. Instructores Barbara Jones y Alejandra Martínez del Prado.

Sao Paulo, Brasil, marzo de 2008, celebrado en el marco del III Encuentro Internacional sobre Acceso a la Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas de América Latina. Instructores Barbara Jones y Martha Castro.

Bogotá, Colombia, abril de 2008, en el marco del Cuarto Seminario Latinoamericano de Asociaciones Nacionales de Bibliotecarios. Instructores Loida García-Febo y Filiberto Felipe Martínez Arellano.

Chihuahua, Chihuahua (México), mayo de 2008, celebrado en el marco de las XXXIX Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía. Instructores Barbara Jones y Alejandra Martínez del Prado.

(Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente IFLA/LAC)

PANAMA

Seminario “El Bibliotecario y los Servicios de Información para el Siglo XXI en Centroamérica”

**Universidad de Panamá, Ciudad Universitaria,
10 - 12 de Julio de 2008
(Proyecto ALP 389)**

ORGANIZADORES:

Universidad de Panamá. Sistema de Bibliotecas (SIBIUP); Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA); Sistema de Información Documental Centroamericano (SIDCA); Oficina Regional para América Latina y el Caribe de la Asociación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (RO IFLA/LAC); Sección de América Latina y el Caribe de la Asociación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (IFLA/LAC).

OBJETIVO:

Discutir y delinear el perfil del profesional para desarrollar y ofrecer los servicios bibliotecarios y de información que las necesidades y características de la Sociedad de Información demandan para las bibliotecas y otras unidades de información en los países de Centroamérica.

Participantes: Doctor Gustavo García de Paredes, Rector de la Universidad de Panamá; Octavio Castillo Sánchez, Director

del Sistema de Bibliotecas de la Universidad de Panamá;
Filiberto Felipe Martínez Arellano, Presidente de la Sección de América Latina y el Caribe.

Confrencias

Sociedad de la información y del conocimiento (Regina C Baptista, Brasil)

Biblioteca digital (Dra. Macia Rosetto, Brasil)

Tendencias en el desarrollo de colecciones (Mtra. Margarita Lugo Hubpt, México)

Organización de la información en el siglo XXI (Dr. Felipe F. Martínez, México)

Servicios de información electrónica y virtual (Mtra Brenda Cabral Vargas, México)

El profesional de la información para el Siglo XXI (Sueli Angelica do Amaral, Brasil)

Mesa Redonda (Licda. Adilia Morera, Costa Rica)

Perfil del profesional de la información para las bibliotecas escolares.

Coordinadores de Bibliotecas Escolares.

Mesa Redonda (Olga de Cuevas, Panamá)

Perfil del profesional de la información para las bibliotecas públicas

Coordinadores de Bibliotecas Públicas

Mesa Redonda (Licda. María E. Briseño, Costa Rica)

Perfil del profesional de la información para las bibliotecas universitarias

Directores de Bibliotecas Universitarias

Mesa Redonda (Magistra Alice Miranda, Costa Rica)

Formación del Perfil del profesional de la información

Directores de Escuelas de Bibliotecología

Currículo de Alfabetización Informativa (Magistra Alice Miranda, Costa Rica)

PONENCIA SOBRE FECEAB

Olinda Gómez Moran

Taller el Manifiesto de Internet

Mtra. Alejandra Martínez del Prado, México

El contexto del Manifiesto de Internet

Situación de Internet en Panamá (Licdas. Yisela Arrocha y Edilda Flauzín, Panamá)

El Papel Actual de Internet en las Bibliotecas

Implementación del Manifiesto de Internet en la Biblioteca

Reunión de la Federación Centroamericana de Asociaciones y Colegios de Bibliotecarios (FECEAB) (Sesión Cerrada)

Mesas de trabajo (Sesión Cerrada) El profesional de la información para el siglo XXI (Coordinadoras: Dra. Regina C. Baptista, Brasil y Magistra Alice Miranda, Costa Rica) Mesa 1.

Coordinadores de Bibliotecas Públicas Mesa 2. Coordinadores de Bibliotecas Escolares Mesa 3. Directores de Bibliotecas

Universitarias Mesa 4. Directores de Escuelas de

Bibliotecología Servicios bibliotecarios y de información para comunidades indígenas (Magíster César Castro, Perú)

NOTICIAS GENERALES DE INTERES DE LA REGION

2008: Año de las Lenguas

2008 ha sido proclamado el Año Internacional de las Lenguas por la Asamblea General de Naciones Unidas. Con el slogan "Las lenguas tienen importancia", UNESCO tiene el propósito de cumplir extensamente su papel de coordinadora de las actividades de este año. A esta convicción de que la diversidad de lenguajes es esencial para el patrimonio de la humanidad – ya que cada y toda lengua comprende la exclusiva sabiduría cultural de un pueblo – es un campo de trabajo común para que todos atiendan ese llamado para la acción.

Las áreas propuestas para asociarse y colaborar son: multilinguajes en el ciberespacio, programas de radio en todas las lenguas, traducción de proyectos especialmente de y para las lenguas menos conocidas, lenguas y migración, preservación de las lenguas amenazadas, como ejemplo de que en el Año del Lenguaje puede significar para los formuladores de políticas y organizadores de proyectos. Citando al Sr. Mr Koïchiro Matsuura, Director General de UNESCO "El objetivo común es asegurar que la importancia de la diversidad lingüística y del multilinguismo en los sistemas educativos, administrativos y legales, expresiones culturales y medios, ciberespacio y comercio, sea reconocido en los niveles nacionales, regionales e internacionales".

UNESCO por tanto invita a los gobiernos, organizaciones de Naciones Unidas, organizaciones de la sociedad civil, instituciones educativas, asociaciones profesionales y a todas las otras patrocinadoras a incrementar sus propias actividades para aumentar el respeto por, y la promoción y protección de todas las lenguas, particularmente de las lenguas amenazadas, en todos los contextos individuales y colectivos". El lanzamiento del Año de las Lenguas fue el 21 de febrero de 2008, el Día Internacional de la Lengua Madre. Mayor información puede encontrarse en el sitio de UNESCO.

Información sobre el ganador del Premio John Ames Humphry

Bárbara J. Ford obtuvo este año el premio John Ames/Humphry/OCLC/Forest Press del Comité de Relaciones Internacionales de la Asociación de Bibliotecarios Americanos, ALA. OCLC/Forest Press entrega el premio en dinero, USD

1000.00 que se otorga a un individuo por su significativa contribución a la biblioteconomía internacional.

Ford, directora del Centro Mortenson Center para Programas Internacionales para Bibliotecas y profesora de la Biblioteca de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign, recibió este premio por sus trabajos en biblioteconomía, gran número de trabajos publicados y de contribuciones significativas a la Asociación Americana de Bibliotecarios y a la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones,,IFLA. La lista de sus publicaciones habla por ella misma. Presentó y publicó trabajos sobre aspectos internacionales de biblioteconomía y a través de sus posiciones editoriales incentivó la diseminación de informaciones sobre biblioteconomía para una audiencia global.

“Bárbara Ford es en realidad una bibliotecaria internacional excelente e influyente. Está enteramente comprometida con el trabajo por el contacto con los bibliotecarios de alrededor del mundo a través de su trabajo en el centro Mortenson para Programas Internacionales para Bibliotecas de la Universidad de Illinois, a través de su larga relación con IFLA, incluyendo su período en la Junta de Gobierno de 2005 a 2007, su liderazgo en los comités internacionales y sus actividades en ALA y ACRI (Association of College and Research Libraries), inclusive por su presidencia en ALA desde 1997 a 1998. La Sra. Ford pasó también cuatro años en los Cuerpos de Paz en Panamá y en Nicaragua y continuamente presenta y publica sus actividades internacionales”, dijo Robim L. Kear, presidente del Comité de Promoción John Ames/Humphry/OCLC/Forest Pres, IRC. La Sra. Ford recibirá el premio durante el International Relations Round Table Chair’s Program, el 30 de Junio, en la Conferencia Anual de ALA en Anaheim California.

Biblioteca Digital Mundial

UNESCO lanzó el 17 de octubre de 2007 el prototipo del proyecto de Biblioteca Digital Mundial, cuya propuesta es ser el mayor acervo digital del mundo, que contenga la producción cultural y científica de varios países. El lanzamiento se realizó durante la 37ª Conferencia General organizada en París. La Creación de la Biblioteca Digital Mundial es una iniciativa de la Biblioteca del Congreso Americano y cuenta con la contribución de la Biblioteca Nacional de Brasil (BN), única de América Latina invitada a participar en el desarrollo del portal que hará disponible en varios idiomas, un gran conjunto de saberes de diferentes pueblos y culturas.

IFLA y UNESCO estimulan a los gobiernos nacionales y locales, a las organizaciones intergubernamentales y a patrocinadores a reconocer la importancia estratégica de las bibliotecas digitales. Estimulan los programas de digitalización en gran escala para hacer más disponible las informaciones científicas y culturales para la sociedad de información. La

creación de una legislación específica y el apoyo financiero junto a los gobiernos nacionales y locales son necesarios para disminuir el foso digital y garantizar el acceso a las próximas generaciones. Cualquier estrategia tiene por objetivo reforzar el desarrollo de la educación, la alfabetización, la cultura y sobre todo, proporcionar acceso a la información. Son esenciales para el intercambio de datos entre las bibliotecas digitales la interoperabilidad y sustentabilidad que deben estar en conformidad con los patrones y protocolos a nivel mundial.

El proyecto se dividió en dos fases: en la primera etapa los usuarios podrán acceder, gratuitamente a documentos como mapas, fotografías y manuscritos digitalizados: en la segunda encontrarán libros, partituras musicales, registros sonoros y fílm. Todo el material disponible para la consulta estará acompañado de textos explicativos en portugués, árabe, inglés, español, francés, chino y ruso. El Director de la Biblioteca del Congreso Americano, James Billington, espera que el proyecto incluya documentos de China, India y del mundo islámico. “Estamos intentando recrear al memoria de culturas más antiguas que la nuestra!”, afirma.

Encuentro del Consejo de Directores de Bibliotecas Nacionales Iberoamericanas - ABINIA

A ser realizado los días 17 y 18 de Julio de 2008 em el auditório Machado de Assis de la Fundación Biblioteca Nacional de Brasil, de las 9 a las 17h. La reunión tiene por objetivo recibir informaciones sobre la gestión de la Secretaría Ejecutiva, correspondiente al primero semestre del año, así como pronunciarse sobre propuestas de presupuesto para el año 2009, proponer nuevos proyectos, y aún aprobar nuevas directrices para orientar la gestión de la Secretaría Ejecutiva de ABINIA.

Miembros del Consejo de Directores:

Dr. Muniz Sodré, Presidente de la Fundação Biblioteca Nacional de Brasil; Dr Diomedes Núñez, Director de la BN de la República Dominicana y Presidente de ABINIA; Srª Yamilette Solano, Directora de la BN de Costa Rica y Vice Presidente de ABINIA; Dr.Horácio González, Dircetor de la BN de Argentina y miembro del Consejo; Srª Milagros Del Corral, Directora de la BN de Espanha y miembro del Consejo; Srª Marcela Inch, Directora de la BN de Bolívia y miembro del Consejo; Srª Rose Mary Amorim, Coordinadora de Acervo Especial de la BN de Brasil y miembro del Consejo. Sr. Alfonso Quitero, Secretário Ejecutivo de ABINIA;Sr. Ramon Parra, Secretário Adjunto de ABINIA.

La Gerente de la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe hablará sobre la IFLA en la América Latina y el Caribe.

CLEARINGHOUSE – PUBLICACIONES RICIBIDAS

- Ponce San Román, Alejandro., Sistematización de la Experiencia – estudio de campo sobre la situación de las bibliotecas de Pisco, Chincha e Ica afectadas por el sismo del 16 de agosto de 2007.
- Bibliotecas después del sismo – Región Ica-, Alejandro Ponce San Román..[et ál].-Lima: UNMSM, Vicerrectorado Académico, 2008.
- Mitos, cuentos y leyendas de Latinoamérica y el Caribe / ilustraciones Constanza Clocchiatti. – Bogotá : Babel Libros ; [Buenos Aires] : Aique Grupo Editor, 2007.
- Bibliotecas de Bogotá. Arturo Guerrero...[et ál].- Bogotá ; Taller de Edición Roca , 2008.
- Estudio de caracterización ocupacional em bibliotecas y archivos em Colombia. Universidad de La Salle.- Servicio Nacional de aprendizaje, Bogotá, Colombia, 2006.
- Centro Regional para el Fomento del Libro en América latina, el Caribe, España y Portugal (CERLALC).-Programa técnico 2008.
- Guía para el diseño de planes nacionales de lectura.- Beatriz Helena Isaza Mejía...[et ál]. CERLALC, Colombia.
- Por las bibliotecas escolares de Iberoamérica.-CERLALC ; Bogotá, 2007.
- Manual de derecho del autor para las bibliotecas públicas em Colombia. – Oscar Acuña ; Bogotá, 2006.
- La información: desafíos y retos em la era del conocimiento.- Bibliotecólogos, Publicación del Colegio de Bibliotecólogos del Perú.
- II Congreso internacional de Bibliotecología e Información. Lima, 2006.
- Noticiero de la AMBAC. N. 154, octubre-diciembre 2007.
- Memoria.- ANIBIPA- Asociación Nicaragüense de Bibliotecarios y Profesionales Afines. Octubre 2004-junio 2007. managua, 2007.
- Código – revista de la Facultad de Sistemas de Información y Documentación.- Universidad de La Salle. Bogotá, Vol. 3 N.2 ; Junio-Diciembre 2007.
- Revista de Bibliotecología y Ciencias de la Información. Vol. 20 (1/2).Costa Rica, Enero-diciembre, 2006
- Revista de Bibliotecología y Ciencias de la Información. Vol. 21 (1/2).Costa Rica, Enero-diciembre, 2007
- Folletos divulgativos. – órgano de difusión del Consejo Nacional de Bibliotecología. Ministerio de educación nacional, Consejo nacional de Bibliotecología. Bogotá, junio 2005.
- Arango Velásquez, Gabriel Jaime. – valor y función cultural de la información. Gabriel Jaime Arango Velásquez, Colombia. Comfenalco Antioquia, 2005 (Colección Biblioteca Pública Vital). Medellín, 2005.
- Experiencias para llevar a la balanza: Sistema de Gestión de la calidad y satisfacción de los usuarios. Departamento de Cultura y Bibliotecas de Comfenalco Antioquia. Claudia Maria Giraldo Arredondo. Colombia. Comfenalco Antioquia, 2005. (Colección Biblioteca Pública Vital). Medellín, 2005.
- Bibliotecas públicas, información y desarrollo local. – Adriana María Betancur Betancur. Colombia. Comfenalco Antioquia, 2007. (Colección Biblioteca Pública Vital). Medellín, 2007.

CALENDARIO INTERNACIONAL

2008

Octubre

14–16

International Conference on the Development of Subject Librarianship and Personal Librarianship Beijing, China.. Más información: Michael Bailou Huang, LAc, MAc, MLS, MEd, Associate Librarian, Stony Brook University, Health Sciences Library, HSC Level 3, Rm 136, Stony Brook, NY 11794-8034, USA. Tel.: +1 631-444-3794 Cell: +1 631-786-7023, Fax: +1 631-444-6649. E-mail: michael.b.huang@stonybrook.edu

2009

Enero

20–22

Information Online 2009. Sydney, Australia. Más información: Conference website: www.information-online.com.au

Julio

27–31,

WCCE 2009: 9th IFIP Conferencia Mundial sobre Computadoras en la Educación (World Conference on Computers in Education).. Florianópolis, SC, Brazil. Más información: E-mail: coordenacao@wcce2009.org

Agosto

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 75a. Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo, Milán, Italia. Más informaciones: International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), PO Box 95312, 2509 The Hague, Netherlands. Tel. +31 (70) 3140884, Fax +31 (70) 3834827. E-mail: IFLA@ifla.org. Website:

2010

Agosto

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 76ª Conferencia General de la IFLA y Reunión del Consejo, Brisbane, Australia. Información sobre esa conferencia estara disponible en IFLANET website en una data posterior: <http://www.ifla.org/IV/ifla76/index.htm> Más información: IFLA Headquarters, PO Box 95312, 2509 CH The Hague, The Netherlands. Phone: +31 70 314 0884. Fax: +31 70 383 4827. E-mail: ifla@ifla.org.